



Kimba

PT Manual de utilização (Usuário)	3
--	---

Índice

PT

1	Prefácio	5
2	Descrição do produto	5
2.1	Funcionamento	5
2.2	Visão geral do produto	6
3	Uso previsto	6
3.1	Finalidade	6
3.2	Indicações	7
3.3	Contraindicações	7
3.3.1	Contraindicações absolutas	7
3.3.2	Contraindicações relativas	7
4	Segurança	7
4.1	Significado dos símbolos de advertência	7
4.2	Indicações de segurança para a utilização	7
4.3	Efeitos colaterais	9
4.4	Outras indicações	9
4.5	Placa de identificação e placas de aviso	10
4.5.1	Placa de identificação	10
4.5.2	Placas de aviso	10
5	Entrega	11
5.1	Material fornecido	11
5.2	Opcionais	11
5.3	Armazenamento	11
5.3.1	Armazenamento no uso diário	11
5.3.2	Armazenamento em caso de ausência prolongada	11
6	Estabelecer a operacionalidade	12
6.1	Montagem	12
6.1.1	Colocar a unidade de assento	12
7	Uso	13
7.1	Funções básicas	13
7.1.1	Remover/colocar a unidade de assento	13
7.1.2	Girar a unidade de assento	14
7.1.3	Ajustar o ângulo do assento	14
7.1.4	Ajustar o ângulo do encosto	15
7.1.4.1	Utilizar limitadores do ângulo do encosto	16
7.1.5	Ajustar o apoio para perna	17
7.1.5.1	Ajustar o ângulo do joelho	17
7.1.5.2	Rebater o apoio para perna para cima e para baixo	17
7.2	Outros opcionais	18
7.2.1	Apoios de cabeça	18
7.2.1.1	Pelotas de apoio de cabeça, ajustáveis lateralmente	19
7.2.1.2	Apoio de cabeça integrado com sustentação lateral leve	19
7.2.1.3	Apoio de cabeça de ajuste individual	19
7.2.2	Cintos de posicionamento	20
7.2.2.1	Cintos pélvicos	21
7.2.2.1.1	Cinto pélvico de 2 pontos com fecho de metal, almofadado	22
7.2.2.1.2	Cinto pélvico de 2 pontos com fivela de plástico	22
7.2.2.1.3	Cinto pélvico de 4 pontos com fivela de plástico	23
7.2.2.1.4	Calça de assento	23
7.2.2.2	Cintos de peito/ombro	24
7.2.2.2.1	Cinto de quatro pontos	24
7.2.2.2.2	Cinto de cinco pontos	25
7.2.2.2.3	Cinto de peito/ombro	26
7.2.2.2.4	Colete de posicionamento	28

7.2.3	Dispositivos auxiliares de posicionamento	29
7.2.3.1	Pelotas torácicas (pelotas laterais)	29
7.2.3.2	Calço abdutor	30
7.2.3.3	Apoio da nuca	30
7.2.3.4	Almofada de apoio lombar	30
7.2.3.5	Correia de velcro para pé.....	31
7.2.4	Estofamentos.....	31
7.2.5	Arco de suporte	31
7.2.6	Apoios de braço	32
7.2.6.1	Apoios de braço padrão.....	32
7.2.6.2	Apoios de braço ajustáveis.....	33
7.2.7	Mesa de terapia	33
7.2.8	Teto.....	35
7.2.9	Capa de chuva	36
7.2.10	Capa de chuva	37
7.2.11	Saco protetor de verão/inverno	37
7.2.12	Bolsa de fraldas	38
7.2.13	Redutor da profundidade do assento.....	38
7.2.14	Capa de incontinência	39
7.2.15	Inserto de assento, pequeno	40
7.3	Desmontagem e transporte	41
7.4	Utilização em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM)	42
7.4.1	Utilizar o produto no veículo	43
7.4.2	Restrições do uso	43
7.4.3	Informações importantes.....	44
7.5	Cuidados.....	44
7.5.1	Limpeza.....	44
7.5.1.1	Limpeza manual	44
7.5.1.2	Limpeza na cabine de lavagem	44
7.5.1.3	Limpar os cintos	45
7.5.1.4	Remover/colocar as almofadas	45
7.5.1.4.1	Remover/colocar a almofada do assento	45
7.5.1.4.2	Remover/colocar a almofada do encosto.....	46
7.5.1.5	Remover/colocar as capas	47
7.5.1.5.1	Remover/colocar as capas das pelotas e do calço abdutor.....	47
7.5.1.5.2	Remover e colocar a capa do arco de suporte	48
7.5.2	Desinfecção	48
8	Manutenção e reparo.....	48
8.1	Manutenção	48
8.1.1	Intervalos de manutenção	49
8.2	Reparo	49
9	Eliminação	49
9.1	Indicações para a eliminação	49
10	Notas legais.....	49
10.1	Responsabilidade	49
10.2	Garantia contratual	49
10.3	Vida útil.....	49
11	Dados técnicos.....	50
12	Anexos.....	51
12.1	Valores-limite para carrinhos de reabilitação transportáveis em trens ferroviários	51

1 Prefácio

INFORMAÇÃO

Data da última atualização: 2022-12-19

- ▶ Leia este documento atentamente antes de utilizar o produto e observe as indicações de segurança.
- ▶ Solicite a um técnico que o instrua na utilização segura do produto.
- ▶ Se tiver dúvidas sobre o produto ou caso surjam problemas, dirija-se ao técnico.
- ▶ Comunique todos os incidentes graves relacionados ao produto, especialmente uma piora do estado de saúde, ao fabricante e ao órgão responsável em seu país.
- ▶ Guarde este documento.

INFORMAÇÃO

- ▶ Para novas informações sobre a segurança e rechamadas de produtos bem como a declaração de conformidade, envie um e-mail para ccc@ottobock.com ou dirija-se ao serviço de assistência do fabricante (consulte os endereços em www.ottobock.com).
- ▶ Você pode solicitar este documento como arquivo PDF, enviando um e-mail para ccc@ottobock.com ou junto ao serviço de assistência do fabricante. O arquivo PDF também pode ser apresentado em formato maior.

Você adquiriu um produto que lhe possibilitará uma utilização versátil no seu dia a dia, em casa e na rua.

Antes de utilizá-lo, familiarize-se com seu manuseio, funcionamento e aplicação, a fim de evitar quaisquer lesões. As presentes instruções de utilização transmitem os conhecimentos necessários para isso.

Observe especialmente o seguinte:

- Todos os usuários e/ou seus acompanhantes precisam ser instruídos pelo pessoal técnico na utilização do produto. Os usuários e/ou os acompanhantes precisam ser esclarecidos principalmente quanto aos riscos residuais com o auxílio das indicações de segurança contidas nas instruções de utilização (usuário).
- O produto foi adaptado às necessidades do usuário. Alterações posteriores só podem ser realizadas pelo pessoal técnico. Recomendamos a realização de uma verificação periódica **1 vez ao ano** da adaptação do produto, para garantir um tratamento ideal a longo prazo. Principalmente para usuários que sofrem mudanças em sua constituição física (p. ex., peso e medidas corporais), uma adaptação é necessária no mínimo **1 vez a cada seis meses**.
- O seu produto pode diferir das variantes mostradas. Em particular, nem todos os opcionais descritos neste Manual de Utilização se encontram instalados no seu produto.
- O fabricante se reserva o direito de realizar alterações técnicas na versão descrita neste manual de utilização.

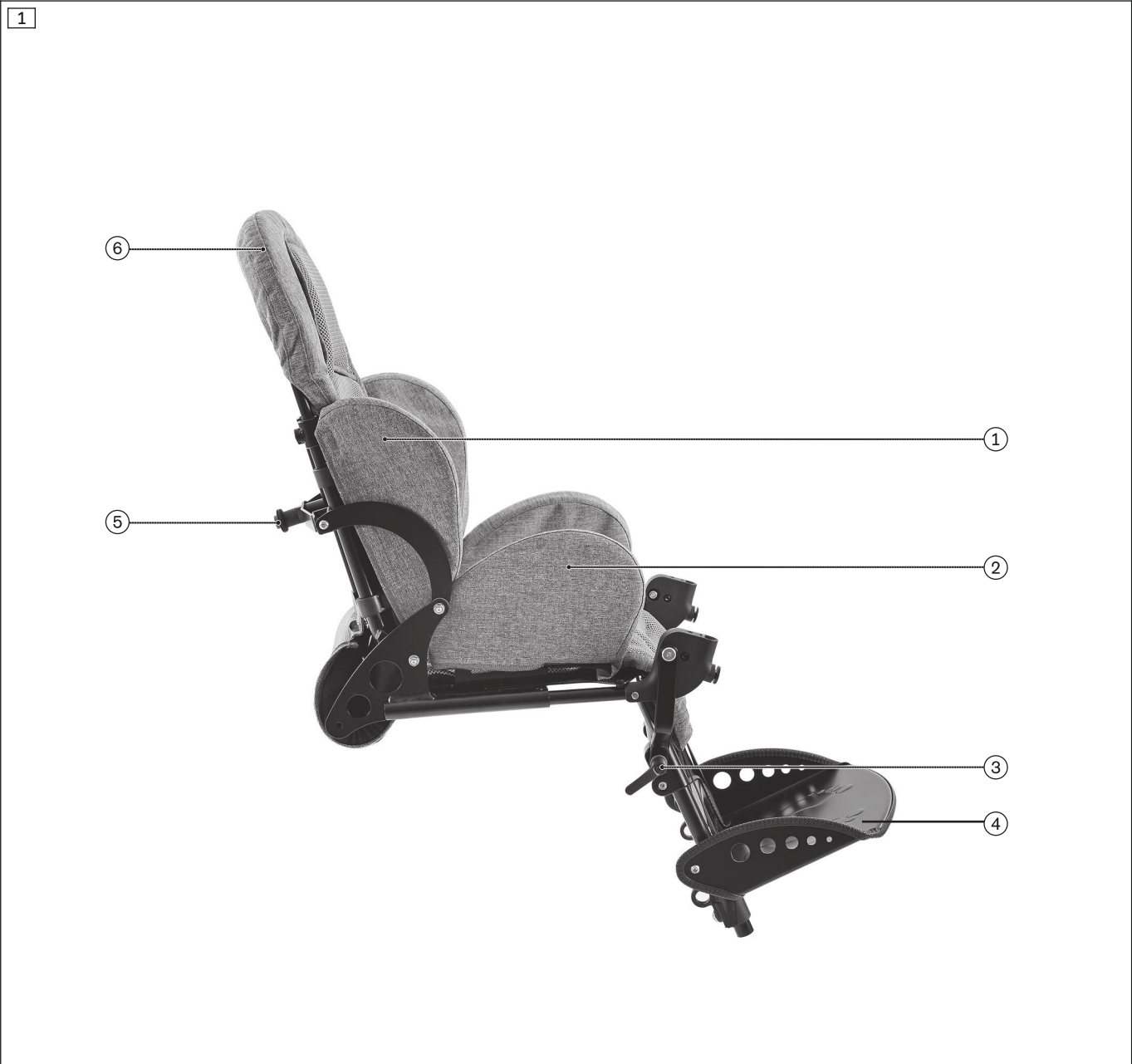
2 Descrição do produto

2.1 Funcionamento

O produto se destina exclusivamente ao transporte de uma criança sentada.

O produto pode ser usado em áreas internas e externas.

2.2 Visão geral do produto



Unidade de assento Kimba

1	Pelotas delimitadoras (encosto)	4	Apoio de pés, padrão
2	Pelotas de quadril (assento)	5	Botão de liberação do ajuste do ângulo de encosto
3	Alavanca de fixação (ajuste do ângulo de joelho do apoio de pés)	6	Encosto

3 Uso previsto

O uso seguro do produto estará garantido apenas em caso de uma utilização conforme o fim previsto, especificado nestas instruções de utilização. Em última instância, o usuário é o responsável por uma utilização sem acidentes.

3.1 Finalidade

O produto se destina a crianças a partir de 6 meses de idade com capacidade de marcha limitada temporária ou permanentemente, incapacidade de marcha ou instabilidade postural, para a condução por acompanhante no dia a dia, em casa e fora de casa.

O produto é adequado para utilizadores com uma constituição física (p. ex., peso e medidas corporais) que permita o uso previsto do produto e cuja pele esteja intacta. É operado por um acompanhante.

O produto deve ser utilizado exclusivamente com os opcionais especificados no formulário de pedido do produto. A Ottobock não se responsabiliza por combinações com dispositivos médicos e/ou acessórios de outros fabricantes, que não se integrem a este sistema modular.

Uma exceção constituem as combinações que foram avaliadas quanto à eficácia e segurança com base em um acordo de combinação.

3.2 Indicações

- Limitações leves a fortes ou completas dos movimentos

3.3 Contraindicações

3.3.1 Contraindicações absolutas

- Nenhuma conhecida

3.3.2 Contraindicações relativas

- Ausência dos requisitos físicos e psíquicos

4 Segurança

4.1 Significado dos símbolos de advertência

 ADVERTÊNCIA	Aviso sobre potenciais riscos de acidentes e lesões graves.
 CUIDADO	Aviso sobre potenciais riscos de acidentes e lesões.
 INDICAÇÃO	Aviso sobre potenciais danos técnicos.

4.2 Indicações de segurança para a utilização

 INFORMAÇÃO	A unidade de assento destina-se ao uso com um chassi para exteriores/chassi. Observe também os avisos de segurança contidos nas instruções de utilização dos produtos da linha Kimba.
---	---

Riscos ao estabelecer a operacionalidade

 ADVERTÊNCIA	Modificações não autorizadas nos ajustes Lesões graves ao usuário devido a alterações não autorizadas no produto ▶ Não altere os ajustes realizados pelo pessoal técnico. Por conta própria, você só poderá efetuar os ajustes que são descritos no capítulo "Uso" destas instruções de utilização. ▶ Em caso de problemas com os ajustes, contate o técnico que realizou a adaptação do seu produto.
--	---

 ADVERTÊNCIA	Manuseio incorreto com materiais de embalagem Risco de asfixia por negligência do dever de supervisão ▶ Certifique-se de que os materiais de embalagem fiquem fora do alcance de crianças.
--	---

Perigos ao remover/colocar o assento

 ADVERTÊNCIA	Remoção/colocação incorreta do assento, desdobramento/dobramento do chassi para exteriores Queda do utilizador devido a erro do acompanhante ▶ Tenha em mente que a criança não pode estar sentada no assento, ao remover/colocar o assento ou ao dobrar o chassi para exteriores.
--	---

Risco em caso de lesões cutâneas existentes

CUIDADO

Lesões cutâneas

Lesões cutâneas ou pontos de pressão devido à sobrecarga

- ▶ Verifique se sua pele está intacta antes e durante o uso do produto.
- ▶ Tome os devidos cuidados com a pele e alivie a pressão por meio do uso do produto com intervalos.
- ▶ Se ocorrerem lesões cutâneas ou outros problemas durante a utilização, pare de utilizar o produto. Contate o pessoal técnico.

Riscos devido a fogo, calor e frio

ADVERTÊNCIA

Incêndio na almofada do assento e nas almofadas do encosto

Queimaduras devido a erros do usuário

- ▶ Os revestimentos do assento e do encosto, bem como as almofadas do assento, almofadas e revestimentos, cumprem os requisitos normativos relativos à resistência ao fogo. Apesar disso, eles podem se incendiar em caso de manuseio incorreto ou negligente do fogo.
- ▶ Mantenha afastadas todas as fontes de ignição, especialmente cigarros acesos.

CUIDADO

Temperaturas extremas

Hipotermia ou queimaduras causadas através do contato com componentes, falhas em peças

- ▶ Não exponha o produto a temperaturas extremas (por exemplo, radiação solar, sauna, frio extremo).
- ▶ Não estacione o produto na proximidade imediata de aquecedores.

Riscos devido à utilização incorreta do produto

ADVERTÊNCIA

Uso não permitido

Tombos, queda do utilizador para fora do assento e tombos devido a não observância das indicações de uso

- ▶ A utilização do produto só é permitida para crianças com idade mínima de 6 meses.

ADVERTÊNCIA

Utilização incorreta

Tombamento, capotamento do usuário devido à não observância das especificações

- ▶ O uso da unidade de assento para fins não previstos (consulte a página 5) não é permitido.
- ▶ Não ultrapasse o peso máximo do usuário da unidade de assento (consulte a página 50, capítulo "Dados técnicos").

ADVERTÊNCIA

Ultrapassagem da vida útil

Lesões graves devido à não observância das especificações do fabricante

- ▶ A utilização do produto além da vida útil esperada especificada acarreta um aumento dos riscos residuais.
- ▶ Observe a vida útil especificada.

ADVERTÊNCIA

Forma incorreta de empurrar ou puxar a unidade de assento

Queda, tombamento devido a erro do utilizador

- ▶ Para empurrar ou transpor obstáculos, utilize apenas as empunhaduras previstas para tal ou o arco de empurrar do respectivo chassi para exteriores/chassi.
- ▶ Nos chassis ajustáveis na altura: não puxe a unidade de assento ou o encosto para cima, se você desejar, por exemplo, utilizar as funções de ajuste de altura dos chassis para exteriores.

⚠ ADVERTÊNCIA**Falta de verificação antes de iniciar o deslocamento**

Queda, tombamento, queda do utilizador para fora do produto devido à falta de verificação

- ▶ Verifique o bloqueio firme da reclinção do assento e do ângulo do encosto, antes de iniciar o deslocamento.
- ▶ Verifique a funcionalidade de todos os fechos dos cintos de posicionamento e dos dispositivos auxiliares de posicionamento, antes de iniciar o deslocamento.

⚠ CUIDADO**Uso do produto para exames de diagnóstico e tratamentos terapêuticos**

Influência negativa sobre resultados de exames ou sobre a eficácia de tratamentos devido a interações do produto com os aparelhos utilizados

- ▶ Certifique-se de que os exames e tratamentos somente sejam realizados sob as condições predeterminadas.

⚠ CUIDADO**Comportamento de marcha descontrolado, ruídos ou odores inesperados**

Queda, tombamento, colisão com pessoas ou objetos nas imediações devido a defeitos

- ▶ Ao detectar falhas, defeitos ou outros riscos que possam causar danos pessoais, coloque o produto imediatamente fora de operação. Movimentos descontrolados e ruídos ou odores inesperados, ou não constatados antes, que divergem fortemente do estado de entrega do produto.
- ▶ Contate o pessoal técnico.

⚠ CUIDADO**Falta de manutenção**

Queda, tombamento do usuário devido à falta de manutenção

- ▶ Verifique o funcionamento do produto antes de cada uso.
- ▶ Cumpra os intervalos de manutenção (consulte a página 48, capítulo "Manutenção").

INDICAÇÃO**Utilização em condições ambientais inadequadas**

Danos ao produto devido à corrosão ou abrasão

- ▶ Não use o produto em água salgada.
- ▶ Evite danificações do produto por areia ou outras partículas de sujeira.

INDICAÇÃO**Pelotas delimitadoras rebatidas para fora ao remover, colocar ou reajustar a unidade de assento**

Danificação das capas devido ao desgaste excessivo

- ▶ Ao remover, colocar ou reajustar, rebata as pelotas delimitadoras para dentro, de forma que não toquem no chassi para exteriores.

4.3 Efeitos colaterais

O uso do produto pode eventualmente levar aos seguintes efeitos colaterais:

- Dores na nuca, musculares e nas articulações
- Distúrbios circulatórios, lesões por pressão

Em caso de queixas, o médico ou o terapeuta deve ser consultado.

4.4 Outras indicações**INFORMAÇÃO**

Mesmo tendo-se cumprido todas as diretivas e normas aplicáveis, há a possibilidade de sistemas de alarme (por ex., em lojas comerciais) reagirem ao seu produto. Neste caso, desloque o seu produto para fora da área de atuação.

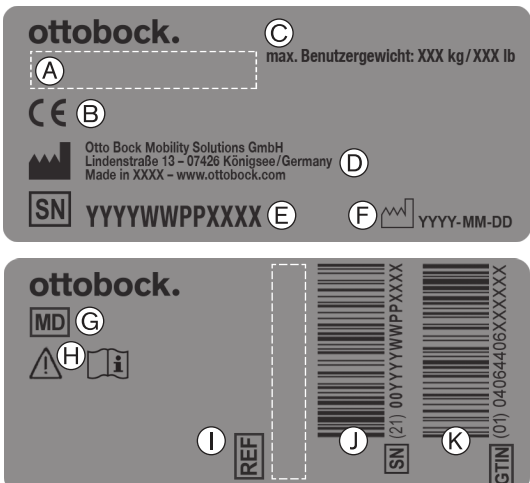
INFORMAÇÃO

O número de série, necessário para consultas e encomendas de peças de reposição e acessórios de um dispositivo médico, está contido na placa de identificação. Explicações sobre a placa de identificação estão contidas no capítulo "Placa de identificação" (consulte a página 10).

4.5 Placa de identificação e placas de aviso

4.5.1 Placa de identificação

As placas de identificação estão localizadas no encosto.

Rótulo/etiqueta	Significado
	A Nome do produto do fabricante
	B Marcação CE
	C Peso máximo do usuário (consulte o capítulo "Dados técnicos")
	D Dados do fabricante/endereço
	E Número de série ¹⁾
	F Data de fabricação ²⁾
	G Símbolo para dispositivos médicos (Medical Device)
	H ADVERTÊNCIA! Leia as instruções de utilização antes de usar o produto. Observe as indicações de segurança importantes (por ex., avisos, precauções).
	I Código de artigo do fabricante para a versão do produto
	J Número de série (PI) ^{3),1)}
	K Número de artigo global (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾

¹⁾ YYYY = ano de produção; WW = semana de produção; PP = local de produção; XXXX = número contínuo de produção

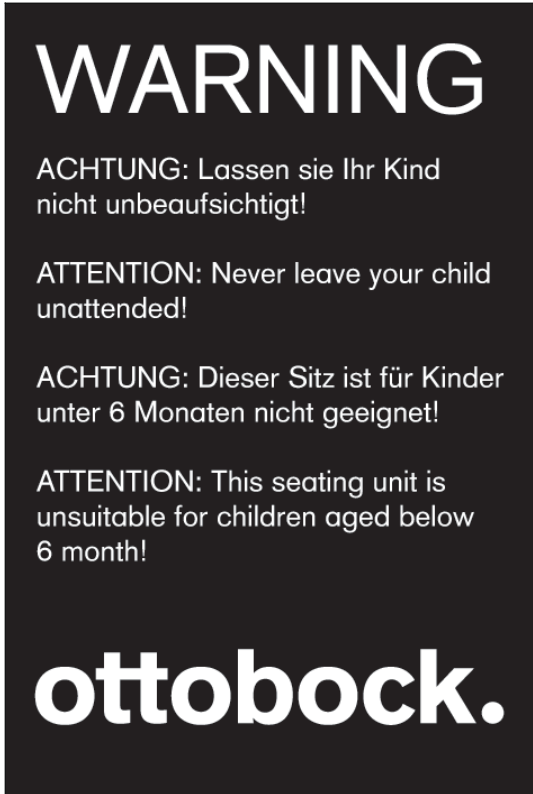
²⁾ YYYY = ano de produção; MM = mês de produção; DD = dia de produção

³⁾ UDI-PI segundo padrão GS1; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ UDI-DI segundo padrão GS1; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Placas de aviso

Rótulo/etiqueta	Significado
Achtung: Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells! Attention: Please note the permissible vehicle payload!	Atenção: observe a carga máxima do chassi! (Consulte o capítulo "Dados técnicos")

Rótulo/etiqueta	Significado
 WARNING ACHTUNG: Lassen sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt! ATTENTION: Never leave your child unattended! ACHTUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet! ATTENTION: This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month! ottobock.	ADVERTÊNCIA/WARNING ATENÇÃO! Não deixe seu filho sem vigilância! ATTENTION! Never leave your child unattended! ATENÇÃO! Este assento não é adequado para crianças com menos de 6 meses de idade! ATTENTION! This seating unit is unsuitable for children aged below 6 months!

5 Entrega

5.1 Material fornecido

- Unidade de assento pronta para uso
- Opcionais conforme a encomenda
- Manual de Utilização (Usuário)
- Instruções de utilização para opcionais (conforme o equipamento)

5.2 Opcionais

O equipamento básico pode ser ajustado às exigências pessoais do usuário através de diversos opcionais. Para usar esses opcionais: consulte a página 13 ss.

5.3 Armazenamento

5.3.1 Armazenamento no uso diário

Armazenar o produto em local fechado, seco e com suficiente circulação de ar, bem como protegido de influências externas.

5.3.2 Armazenamento em caso de ausência prolongada

O produto deve ser armazenado em local seco. Instruções concretas para um armazenamento prolongado: consulte a página 50.

Não é necessário desmontar o produto.

Manter uma distância suficiente de fontes de calor.

A exposição direta à luz solar ou luz UV leva ao endurecimento do material e a um envelhecimento mais rápido do produto. Ao armazenar o produto, não o expor à radiação solar direta ou à luz ultravioleta.

6 Estabelecer a operacionalidade

6.1 Montagem

6.1.1 Colocar a unidade de assento

⚠ CUIDADO

Bordas de esmagamento expostas

Pinçamento, esmagamento devido ao manuseio incorreto

- ▶ Ao realizar a montagem, agarre apenas nos componentes especificados.

⚠ CUIDADO

Falta de fixação ao colocar a unidade de assento

Queda, tombamento, queda do utilizador para fora do assento devido à não fixação da unidade de assento ou à soltura de peças

- ▶ Antes de colocar ou retirar a unidade de assento, bem como durante a entrada ou saída do utilizador, sempre feche o freio de imobilização no chassi para exteriores/chassi. Verifique o funcionamento do freio.
- ▶ Toda vez que você colocar a unidade de assento, verificar se ela encaixa audivelmente sobre o chassi para exteriores/chassi.
- ▶ Fixar a unidade de assento com o dispositivo de travamento do assento.

a) Determinar a direção da unidade de assento

INFORMAÇÃO

A seguir, é descrita a colocação da unidade de assento Kimba em um chassi para exteriores Kimba. A colocação da unidade de assento Kimba nos chassis para exteriores Kimba Cross e Kimba Inline, bem como no chassi Kimba Home é efetuada da mesma maneira.

A unidade de assento pode ser colocada em 2 direções sobre o chassi para exteriores:

- na direção do deslocamento (veja a fig. 2, exemplo para chassi para exteriores Kimba)
- na direção contrária ao deslocamento (veja a fig. 3, exemplo para chassi para exteriores Kimba)

2



3

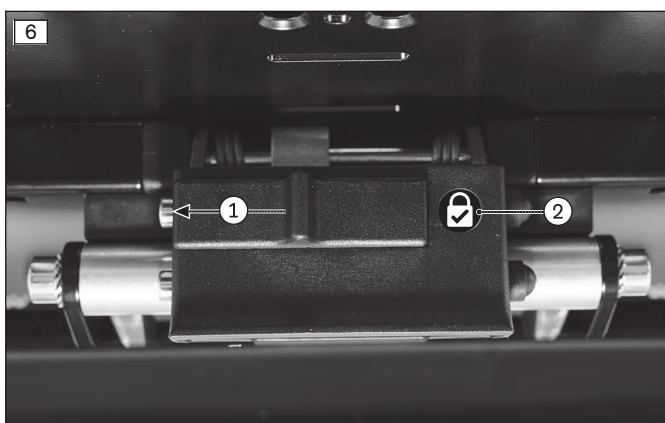


b) Colocar a unidade de assento

- 1) Pressionar as pelotas delimitadoras levemente para dentro nas laterais do encosto (veja a fig. 10), para não danificar o material.
- 2) Colocar primeiro a unidade de assento em um ângulo de **aprox. 45°** sobre o tubo traseiro da base do assento (veja a fig. 4).
- 3) Pressionar a borda dianteira da unidade de assento sobre o chassi para exteriores, até que a garra de retenção encaixe audivelmente no tubo dianteiro da base do assento (veja a fig. 5).
- 4) Empurrar o dispositivo de travamento do assento para a esquerda, de modo a fechá-lo (veja a fig. 6, pos. 1). O símbolo verde indica que a unidade de assento está travada (veja a fig. 6, pos. 2).
- 5) Verificar a conexão fixa entre a unidade de assento e o chassi para exteriores. Para isso, puxar o encosto para trás.
 - A unidade de assento deve manter-se firme sobre o chassi para exteriores.

c) Remover a unidade de assento

Informações para remover a unidade de assento consulte a página 13.



7 Uso

7.1 Funções básicas

7.1.1 Remover/colocar a unidade de assento

⚠ CUIDADO

Falta de fixação ao colocar a unidade de assento

Queda, tombamento, queda do utilizador para fora do assento devido à não fixação da unidade de assento ou à soltura de peças

- ▶ Antes de colocar ou retirar a unidade de assento, bem como durante a entrada ou saída do utilizador, sempre feche o freio de imobilização no chassi para exteriores/chassi. Verifique o funcionamento do freio.
- ▶ Toda vez que você colocar a unidade de assento, verificar se ela encaixa audivelmente sobre o chassi para exteriores/chassi.
- ▶ Fixar a unidade de assento com o dispositivo de travamento do assento.

INFORMAÇÃO

Em caso de combinações com outros produtos Ottobock ou de versão mais antiga, entre em contato com o pessoal técnico ou com o serviço de assistência do fabricante.

INFORMAÇÃO

A seguir, é descrita a remoção da unidade de assento Kimba de um chassi para exteriores Kimba. A remoção da unidade de assento Kimba dos chassis para exteriores Kimba Cross e Kimba Inline, bem como do chassi Kimba Home é efetuada da mesma maneira.

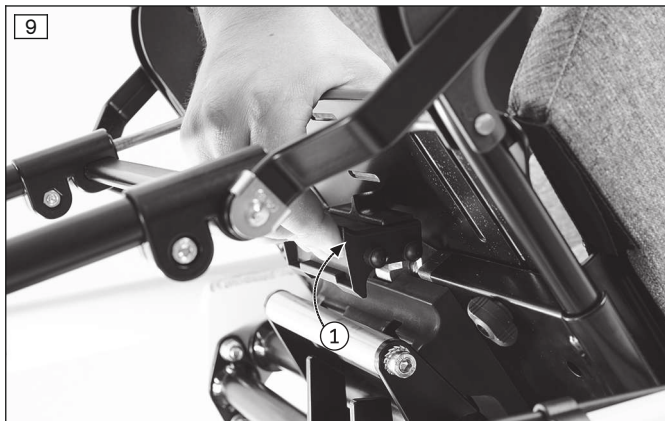
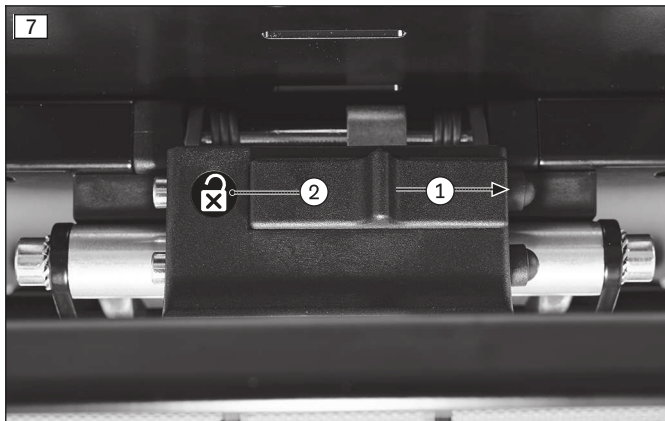
Para transportar o carrinho no automóvel ou para a transposição para outro chassi, a unidade de assento deve ser removida do chassi para exteriores.

a) Remover a unidade de assento

- 1) Colocar a unidade de assento na posição vertical (consulte a página 15).
- 2) Empurrar o dispositivo de travamento do assento para a direita, de modo a abri-lo (veja a fig. 7, pos. 1). O símbolo vermelho indica que o dispositivo de travamento do assento está aberto (veja a fig. 7, pos. 2).
- 3) Postar-se ao lado da unidade de assento e segurá-la com uma mão na área superior do encosto.
CUIDADO! Durante este procedimento, não segurar no apoio de cabeça, se houver um.
- 4) Puxar para cima a alavanca de liberação embaixo da unidade de assento (veja a fig. 8, pos. 1).
- 5) Inclinar o assento em um ângulo de **aprox. 45°** para trás (veja a fig. 9, pos. 1) e puxá-lo para cima.

b) Colocar a unidade de assento

Informações para colocar a unidade de assento consulte a página 12.



7.1.2 Girar a unidade de assento

- 1) Remover a unidade de assento. Informações para remover a unidade de assento: ver o capítulo anterior.
- 2) Girar a unidade de assento na direção desejada. Informações sobre as direções possíveis para a unidade de assento consulte a página 12.
- 3) Colocar a unidade de assento. Informações para colocar a unidade de assento consulte a página 12.

7.1.3 Ajustar o ângulo do assento

⚠ CUIDADO

Centro de gravidade alterado após acionamento da reclinção do assento

Tombos, queda do utilizador para fora do assento devido a erros de ajuste

- ▶ Verifique a estabilidade depois de cada alteração da inclinação do assento, especialmente em combinação com o ângulo de encosto ajustado. Fixe o chassi para exteriores contra um tombamento em consequência do deslocamento do centro de gravidade.
- ▶ Evite ajustes extremos.
- ▶ Não pendure objetos pesados na empunhadura, pois isso altera adicionalmente o centro de gravidade.

⚠ CUIDADO**Manuseio incorreto da reclinção do assento**

Tombamento, queda para fora do assento tipo concha/sistema de assento devido a erro do acompanhante

- ▶ Pratique o acionamento da reclinção do assento primeiramente sem o utilizador.
- ▶ Utilize a reclinção do assento apenas sobre um piso plano e firme e com o freio de travamento ativado.
- ▶ Somente circule em subidas e transponha obstáculos com o assento na posição neutra horizontal. Nas descidas, é útil inclinar o assento ligeiramente para trás.
- ▶ Dirija somente em aclives, nos quais as forças de retenção sejam controláveis.
- ▶ Ao acionar a reclinção do assento, sempre proteger o utilizador contra a queda para a frente/trás. Para tal, segure o assento pelo encosto com uma mão.
- ▶ Ao acionar a inclinação do assento, não toque no mecanismo de ajuste.

O ajuste do ângulo do assento (reclinção do assento) é realizado no chassi para exteriores/chassi Kimba. Para mais informações, consulte as respectivas instruções de utilização.

- Chassi para exteriores Kimba, Kimba Cross e Kimba Inline: ver instruções de utilização 647H1655=*
- Chassi Kimba Home: ver instruções de utilização 647H560=*
- Chassi para interiores Kimba: ver instruções de utilização 647H429=*

7.1.4 Ajustar o ângulo do encosto**⚠ CUIDADO****Alteração do centro de gravidade após o ajuste do ângulo de encosto**

Quedas do usuário, inclusive para fora do assento devido a erro de ajuste

- ▶ Verificar a estabilidade de tombamento cada vez que você mudar o ângulo de encosto. Segure o produto firmemente com as mãos na empunhadura/arco de empurrar.

⚠ CUIDADO**Bordas de esmagamento expostas**

Pinçamento, esmagamento devido ao manuseio incorreto

- ▶ Ao rebater o encosto para cima ou para baixo, agarre apenas nos componentes especificados.

INFORMAÇÃO

Observe que, ao ajustar o ângulo do encosto, o apoio para perna também deve ser ajustado de modo que os pés do usuário possam descansar confortavelmente.

O ângulo do encosto pode ser ajustado em uma faixa de **80° - 180°** em 11 posições de encaixe.

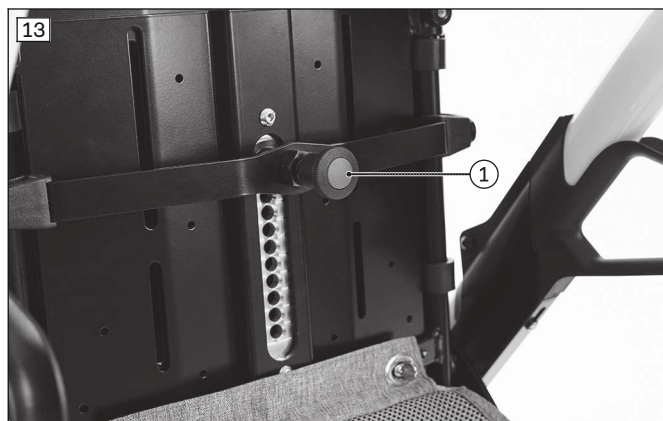
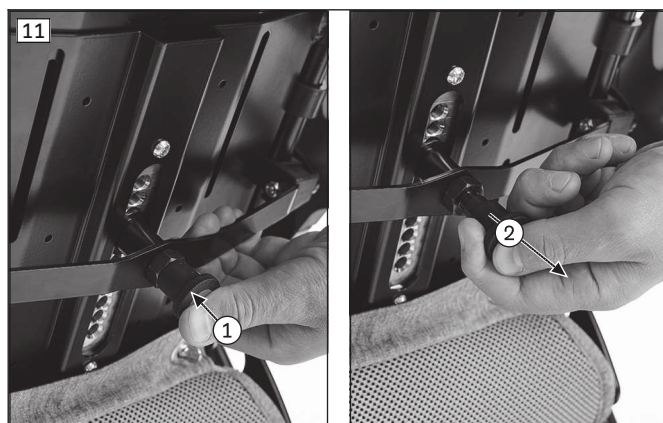
- 1) Pressionar as pelotas delimitadoras levemente para dentro nas laterais do encosto, para não danificar o material (veja a fig. 10, pos. 1).
- 2) Pressionar o bloqueio de segurança para crianças do pino de encaixe (botão de liberação vermelho) (veja a fig. 11, pos. 1). Enquanto pressiona, puxar a cavilha de retenção para fora (veja a fig. 11, pos. 2).

INFORMAÇÃO: Durante esse procedimento, segurar o encosto com a outra mão, para evitar movimentos descontrolados.

- 3) Ajustar o encosto no ângulo desejado.

INFORMAÇÃO: Com o ângulo do encosto ajustado para 180° (ajuste máximo), a unidade de assento encontra-se na posição deitada (veja a fig. 12).

- 4) Deixar o pino de encaixe encaixar em uma das 11 posições de encaixe de forma audível. O pino de encaixe trava autonomamente e o botão de liberação vermelho fica um pouco saliente (veja a fig. 13, pos. 1).



7.1.4.1 Utilizar limitadores do ângulo do encosto

INFORMAÇÃO

Esta função é oferecida somente em algumas regiões.

Os limitadores do ângulo do encosto restringem a faixa de ajuste do ângulo do encosto para **80° - 130°**.

Os limitadores do ângulo do encosto podem ser utilizados, quando o ângulo do encosto tiver que ser ajustado para trás com o ângulo máximo do assento ajustado (**40°**). Dessa forma, o encosto pode ser inclinado no máximo até **170°** para trás.

- 1) Pressionar os limitadores do ângulo do encosto sobre as barras do encosto em ambos os lados e na posição indicada (veja a fig. 14).
- 2) Colocar o encosto na posição desejada (ver o capítulo anterior).



7.1.5 Ajustar o apoio para perna

⚠ CUIDADO

Entrada errada com o apoio para perna virado para baixo

Queda, tombamento do usuário devido a erro do acompanhante

- Vire o apoio para perna para cima antes de entrar.

⚠ CUIDADO

Levantamento com o apoio em partes removíveis

Tombamento, queda do utilizador devido ao levantamento com o apoio em partes removíveis

- O produto só pode ser levantado pelos componentes soldados ou montados permanentemente. Riscos concretos existem especialmente ao levantar o produto pelo apoio de pés, empunhadura/arco de empurrar, arco de suporte e apoios de braços.

⚠ CUIDADO

Perfil protetor de bordas com defeito

Lesão por corte devido a peças de metal expostas

- Atente para que não surjam defeitos em algum ponto do perfil protetor de bordas e que este não se desprenda do apoio para perna.
- Providencie a substituição de um perfil protetor de bordas com defeito por um revendedor especializado.

⚠ CUIDADO

Uso incorreto dos apoios de pés

Escoriações devido a arestas afiadas, irritações da pele

- Não utilize os apoios de pés descalço, para evitar lesões nas solas dos pés.

7.1.5.1 Ajustar o ângulo do joelho

O ângulo do joelho do apoio de pés pode ser ajustado em uma faixa de **0° - 90°**:

- 1) Abrir a alavanca de fixação no apoio de pés (veja a fig. 15, pos. 1).
- 2) Segurar o tubo e ajustar o ângulo do joelho (veja a fig. 15, pos. 2).
- 3) Apertar a alavanca de fixação.
- 4) Antes de utilizar, verificar a firmeza do apoio de pés. Para isso, pressionar o apoio de pés para baixo.
→ O ângulo do joelho não pode se alterar.



7.1.5.2 Rebatar o apoio para perna para cima e para baixo

O apoio de pés pode ser virado para cima, para o transporte:

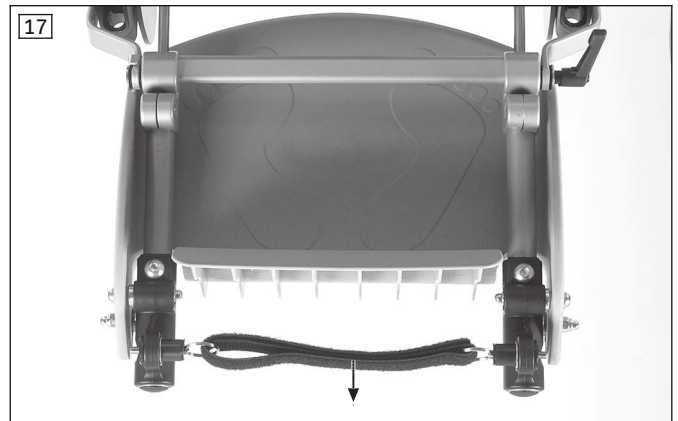
Apoio de pés, padrão

- 1) Segurar o apoio de pés pela borda e rebatê-lo para cima (veja a fig. 16, pos. 1).
- 2) Após o transporte, rebater o apoio de pés novamente para baixo.

Apoio de pés, de ângulo ajustável (opcional)

- 1) Puxar o cinto de liberação (veja a fig. 17).

- 2) Segurar o apoio de pés pela borda e rebatê-lo para cima.
- 3) Após o transporte, rebater o apoio de pés novamente para baixo. O apoio de pés trava automaticamente.



Apoio de pés, de ângulo ajustável para comprimentos de perna curtos (opcional)

- 1) Puxar o cinto de liberação (semelhante: veja a fig. 17).
- 2) Conforme a posição de montagem, o apoio de pés pode ser virado para baixo (comprimentos de perna curtos) ou para cima (padrão).
 - **Posição de montagem para comprimentos de perna curtos:** segurar o apoio de pés pela borda e virá-lo para baixo (veja a fig. 18).
 - **Posição de montagem padrão:** segurar o apoio de pés pela borda e rebatê-lo para cima (compare com "Apoio de pés, padrão").
- 3) Colocar o apoio de pés na posição original virando-o para cima ou para baixo. O apoio de pés trava automaticamente.



7.2 Outros opcionais

7.2.1 Apoios de cabeça

⚠ CUIDADO

Apoio de cabeça ajustado incorretamente

Danos para a saúde devido à posição incorreta da cabeça do usuário

- ▶ Os kits de montagem e os apoios de cabeça podem ser instalados e ajustados somente por técnicos especializados.
- ▶ Encarregue um especialista de verificar o ajuste de seu apoio de cabeça e a conexão firme dos parafusos, em intervalos regulares. Maiores informações no capítulo "Manutenção": (consulte a página 48).
- ▶ Caso o ajuste do apoio de cabeça se altere durante a utilização diária, encarregue, sem demora, um técnico especializado do reajuste.

A unidade de assento pode ser equipada com apoios de cabeça que, em determinadas indicações, proporcionam um apoio adicional à cabeça.

7.2.1.1 Pelotas de apoio de cabeça, ajustáveis lateralmente

A largura da área da cabeça pode ser ajustada por meio dos orifícios oblongos nas bases das pelotas de apoio de cabeça (veja a fig. 19). O opcional foi pré-ajustado pelo pessoal técnico.

7.2.1.2 Apoio de cabeça integrado com sustentação lateral leve

A largura da área da cabeça pode ser reduzida através da colagem de almofadas de espuma (veja a fig. 21, pos. 1) nos acolchoamentos laterais do apoio de cabeça (veja a fig. 20) pelo pessoal técnico.

Podem ser coladas até 3 almofadas de cada lado, com uma espessura de aprox. **10 mm** cada uma. No total, a largura pode ser reduzida em até **60 mm (30 mm de cada lado)** pelo pessoal técnico. O opcional foi pré-ajustado pelo pessoal técnico.



7.2.1.3 Apoio de cabeça de ajuste individual

⚠ ADVERTÊNCIA

Uso incorreto do kit de montagem sem apoio de cabeça

Lesões graves do usuário na região da vértebra cervical

► Sempre utilize o kit de montagem em combinação com um apoio de cabeça.

Para a unidade de assento, estão disponíveis apoios de cabeça de ajuste individual. Os apoios de cabeça são fornecidos com kit de montagem do apoio de cabeça e um encosto curto.

A posição do apoio de cabeça pode ser adaptada individualmente. O opcional foi pré-ajustado pelo pessoal técnico.

Mais informações sobre o apoio de cabeça estão incluídas nas instruções de utilização do fabricante fornecidas.

7.2.2 Cintos de posicionamento

ADVERTÊNCIA

Utilização inadmissível do sistema de cintos ou do auxílio de posicionamento como sistema de retenção de pessoas em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade

Lesões graves devido ao manuseio incorreto do produto

- ▶ Não use os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto como parte de sistema de retenção de pessoas durante o transporte em veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade.
- ▶ Observe que os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto servem apenas como estabilização adicional da pessoa sentada no produto.

ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta do sistema de cinto ou do dispositivo auxiliar de posicionamento

Estrangulamento, asfixia devido à passagem incorreta dos cintos de posicionamento/dispositivos auxiliares de posicionamento

- ▶ Siga as instruções para a colocação correta para evitar o deslocamento do usuário para uma posição perigosa.
- ▶ Observe que as costas do usuário deverão permanecer juntas à almofada do encosto durante a colocação do cinto e durante a utilização do produto.
- ▶ Não use cintos de posicionamento ou dispositivos auxiliares de posicionamento, se o usuário puder sentar-se sem eles.

CUIDADO

Ajustes incorretos

Lesões, posturas incorretas, mal-estar do utilizador devido a alterações de ajuste

- ▶ O sistema de cintos é um componente importante de uma unidade/solução de assento individual. Mantenha a posição de montagem e os ajustes básicos realizados pelo pessoal técnico.
- ▶ Em caso de problemas com esse ajuste (por ex., posição sentada insatisfatória), entre imediatamente em contato com o pessoal técnico que realizou a adaptação deste produto.
- ▶ Consulte **imediatamente** o pessoal técnico se perceber sinais de inquietação ou medo em razão do sistema de cintos colocado.
- ▶ Mandar verificar o ajuste básico do sistema de cintos regularmente e, caso necessário, mandar realizar uma adaptação ao crescimento do utilizador ou em caso de mudanças no desenvolvimento da doença.

CUIDADO

Uso incorreto

Quedas do utilizador, inclusive para fora do assento devido a erro de utilização

- ▶ O sistema de posicionamento para o tronco tem que ser colocado no utilizador ao assentar no produto e em combinação com uma estabilização pélvica (por ex., cinto pélvico, calça de assento), não devendo ser retirado enquanto o produto estiver sendo utilizado.
- ▶ Somente abra o sistema de posicionamento para o tronco e a estabilização pélvica quando o utilizador já estiver pronto para sair do produto.
- ▶ Não deixe o utilizador sem vigilância, caso haja a possibilidade de uma abertura involuntária do sistema de posicionamento devido às capacidades cognitivas do utilizador.

O produto pode ser equipado com diferentes tipos de cintos de posicionamento.

O opcional foi montado e pré-ajustado pelo pessoal especializado. Se o opcional estiver muito apertado ou não puder fechar, o cinto de posicionamento pode ser ajustado posteriormente, se necessário.

7.2.2.1 Cintos pélvicos

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação muito apertada

Sufocamento, asfixia ou estrangulamento devido a um deslizamento para a frente no produto

- ▶ O cinto pélvico deve estar justo, porém não apertado demais, para que o usuário não se machuque com ele. Deve ser possível colocar dois dedos confortavelmente entre o cinto e a coxa.
- ▶ Siga as indicações de posicionamento seguintes.
- ▶ Siga as indicações para a colocação e ajuste corretos contidas neste manual de utilização, para que o usuário não seja posto em perigo.

⚠ CUIDADO

Uso incorreto

Quedas do usuário, inclusive para fora do assento devido a erro de aplicação

- ▶ O cinto pélvico tem que ser colocado no usuário ao assentar no produto e não deve ser retirado enquanto o produto estiver sendo utilizado.
- ▶ Somente abra o cinto pélvico quando o usuário já estiver pronto para sair do produto.
- ▶ Não deixe o usuário sem vigilância, se as capacidades cognitivas e manuais dele puderem ter como consequência uma abertura involuntária do sistema de posicionamento.

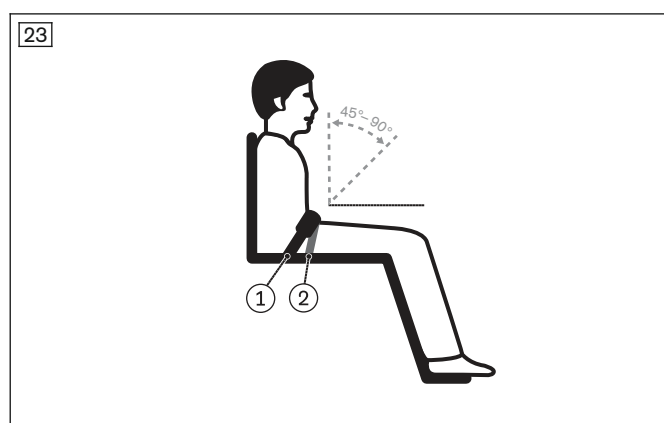
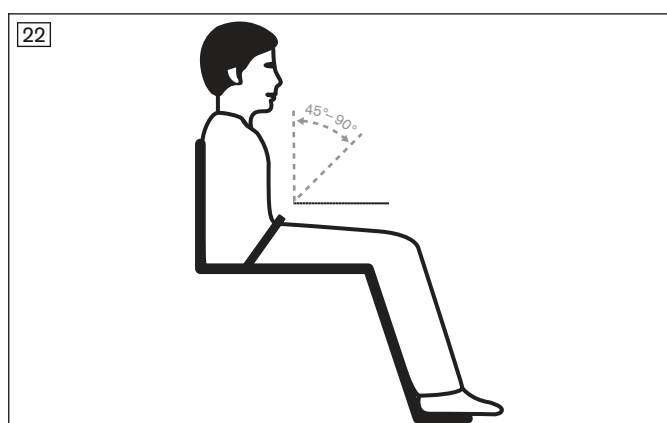
A unidade de assento pode estar equipada com um cinto pélvico. Ele serve como uma estabilização adicional da pelve e para evitar escorregamentos para fora do assento.

Instruções de aplicação

- Colocar o utilizador assentado em uma posição vertical de 90° (se for fisiologicamente possível).
- Certificar-se de que as costas estejam encostadas na almofada do encosto (se for fisiologicamente possível).
- **Cintos pélvicos de 2 pontos:** o cinto de posicionamento pode se encontrar em um ângulo de aprox. 45° – 90° em relação à superfície do assento (veja a fig. 22), conforme a situação de montagem.
- **Cintos pélvicos de 4 pontos:** o cinto de posicionamento pode se encontrar em um ângulo de aprox. 45° – 90° em relação à superfície do assento (veja a fig. 23, pos. 1), conforme a situação de montagem. Os cintos de retenção são para evitar que o cinto de posicionamento escorregue. Os cintos de retenção podem ser instalados na frente ou atrás do cinto de posicionamento (veja a fig. 23, pos. 2).

Erros possíveis

- O cinto de posicionamento se encontra acima da pelve e na região dos tecidos moles da barriga do utilizador.
 - O utilizador não está sentado em posição vertical no assento.
- INFORMAÇÃO: isso não se aplica, caso o utilizador não possa ficar sentado em uma posição de 90°.**
- A colocação muito frouxa do cinto de posicionamento leva ao escorregamento/deslizamento do utilizador para a frente.
 - Na montagem/ajuste, o cinto de posicionamento foi conduzido sobre partes do sistema de assento (p. ex., sobre os descansos de braços ou as pelotas do assento). Desse modo, o cinto pélvico perde sua função de posicionamento e de retenção.



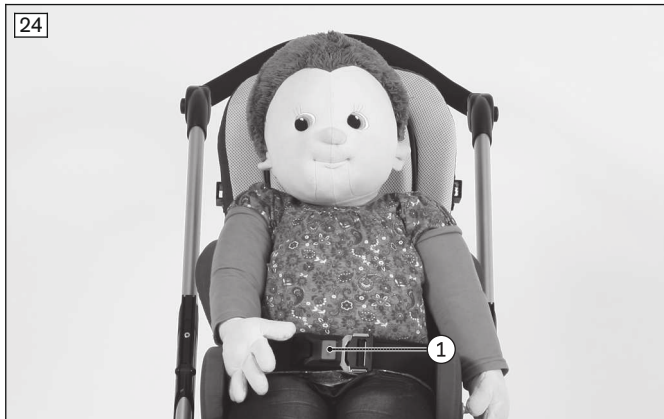
7.2.2.1.1 Cinto pélvico de 2 pontos com fecho de metal, almofadado

Ajustar o cinto

- 1) Retirar o cinto da presilha de plástico (veja a fig. 25, pos. 2).
- 2) Apertar firmemente a fivela (veja a fig. 25, pos. 1). Puxar o cinto até o comprimento desejado.
INFORMAÇÃO: Certifique-se de que o cinto sobressaia-se, ao menos, 20 mm além da fivela para ter um ajuste seguro.
- 3) Prender a extremidade solta do cinto, passando-a pela presilha de plástico (veja a fig. 25, pos. 2).

Utilizar o cinto

- 1) Abrir o fecho do cinto. Para isso, pressionar o botão "PRESS" (veja a fig. 24, pos. 1).
- 2) Colocar o usuário no assento.
- 3) Inserir a lingueta do cinto no fecho do cinto até que encaixe audivelmente.



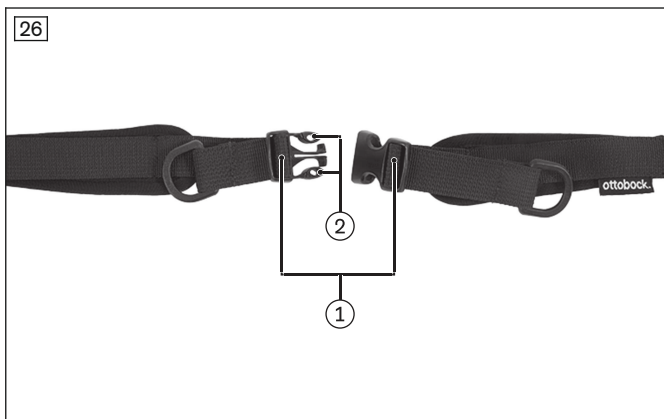
7.2.2.1.2 Cinto pélvico de 2 pontos com fivela de plástico

Ajuste do cinto

- 1) Ajustar as extremidades do cinto no fecho do cinto. Para isso, afrouxar as pontas do cinto na fivela de fecho, ajustar o comprimento e apertar (veja a fig. 26, pos. 1).
- 2) Adicionalmente, o comprimento pode ser ajustado nas placas de montagem de 3 fendas. Para tanto, afrouxar as pontas do cinto nas placas de montagem de 3 fendas, ajustar o comprimento e apertar. Para a condução do cinto: veja a fig. 27.

Uso do cinto

- 1) Para abrir o cinto, pressionar a fivela de encaixe em cima e embaixo (veja a fig. 26, pos. 2). Tirar a fivela de encaixe do fecho.
- 2) Colocar o utilizador no assento.
- 3) Fechar o cinto com a fivela de encaixe até o fecho encaixar audivelmente.



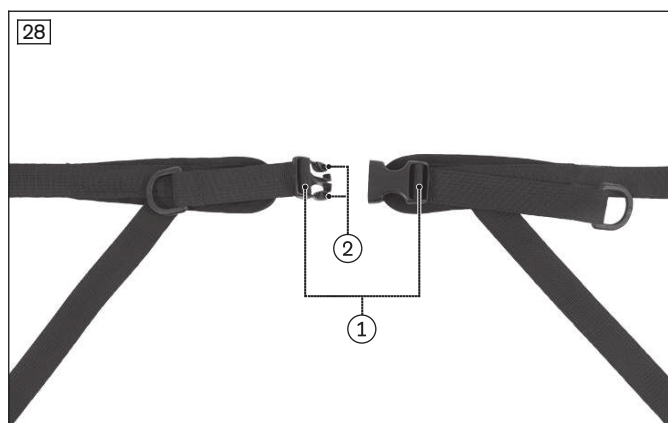
7.2.2.1.3 Cinto pélvico de 4 pontos com fivela de plástico

Ajuste do cinto

- 1) Ajustar as extremidades do cinto no fecho do cinto. Para isso, afrouxar as pontas do cinto na fivela de fecho, ajustar o comprimento e apertar (veja a fig. 28, pos. 1).
- 2) Adicionalmente, o comprimento pode ser ajustado nas placas de montagem de 3 fendas. Para tanto, afrouxar as pontas do cinto nas placas de montagem de 3 fendas, ajustar o comprimento e apertar. Para a condução do cinto: veja a fig. 29.

Uso do cinto

- 1) Para abrir o cinto, pressionar a fivela de encaixe em cima e embaixo (veja a fig. 28, pos. 2). Tirar a fivela de encaixe do fecho.
- 2) Colocar o utilizador no assento.
- 3) Fechar o cinto com a fivela de encaixe até o fecho encaixar audivelmente.



7.2.2.1.4 Calça de assento

INFORMAÇÃO

Para mais informações, consulte o manual de utilização fornecido junto com o produto.

A unidade de assento pode ser equipada com uma calça de assento que, para determinadas indicações, oferece uma fixação segura da pelve no assento (veja a fig. 30).

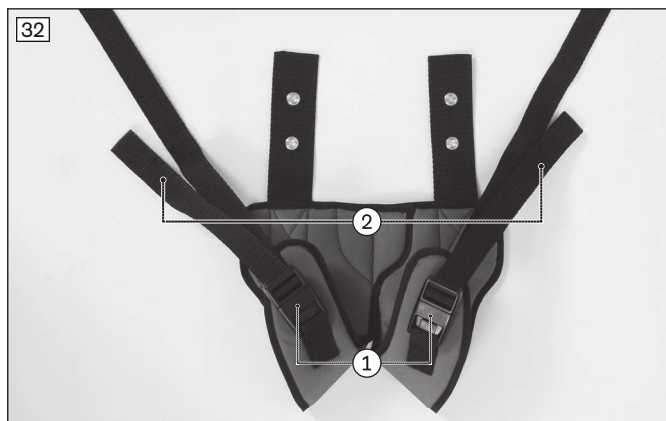
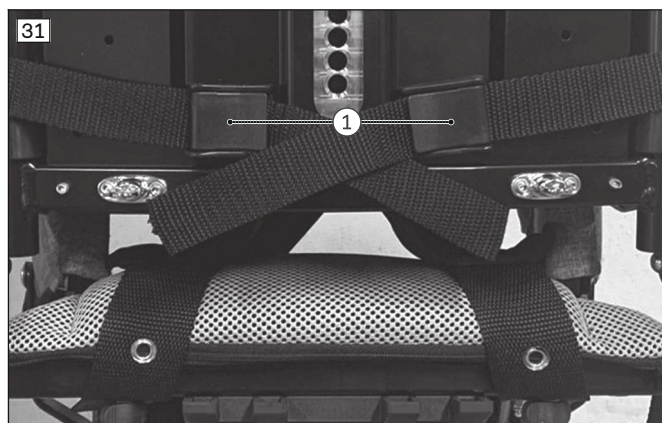
Ajustar a calça de assento

A tensão do cinto pode ser ajustada da seguinte forma:

- ajustando o comprimento dos cintos nas 2 fivelas de bloqueio na parte de trás do assento (veja a fig. 31, pos. 1);
- ajustando o comprimento dos cintos em ambas as fivelas nas correias da coxa (veja a fig. 32, pos. 1).

Vestir a calça de assento

- 1) **Se necessário:** abrir as fivelas de bloqueio na parte de trás do assento e puxar as tiras de cinto das correias da coxa um pouco para a frente (veja a fig. 31, pos. 1).
- 2) Abrir as duas conexões de encaixe (veja a fig. 32, pos. 1) nas correias da coxa.
- 3) Colocar o utilizador na calça de assento e conduzir as correias da coxa por entre as pernas e sobre as coxas para o lado de fora (veja a fig. 30).
- 4) Fechar as duas conexões de encaixe (veja a fig. 32, pos. 1) nas correias da coxa.
- 5) **Se necessário:** apertar e prender as tiras do cinto nas fivelas de bloqueio na parte de trás do assento (veja a fig. 31, pos. 1).
- 6) Se necessário, o comprimento das correias da coxa pode ser ajustado puxando as extremidades livres dos cintos (veja a fig. 32, pos. 2) nas fivelas.



7.2.2.2 Cintos de peito/ombro

7.2.2.2.1 Cinto de quatro pontos

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta

Sufocamento, asfixia ou estrangulamento devido ao deslizamento para a frente ou para baixo no produto

- ▶ O sistema de posicionamento tem de estar firmemente ajustado, mas não demais. Para evitar que o utilizador se machuque, recomenda-se deixar um espaço confortável de dois dedos entre o sistema de posicionamento e o tronco.
- ▶ O sistema de posicionamento deve sustentar a área do tronco pela frente. Ele deve ser colocado e posicionado de forma que o pescoço e a área da garganta permaneçam sempre livres. Siga as indicações de posicionamento.
- ▶ Siga as indicações para a colocação e o ajuste corretos, contidas nestas instruções de utilização, para evitar o deslocamento do utilizador para uma posição perigosa.

A unidade de assento pode ser equipada com um cinto de quatro pontos (veja a fig. 34). Ele serve como uma estabilização adicional da pelve e dos ombros e para evitar escorregamentos para fora do assento. O fecho do cinto utilizado permite entrar e sair facilmente.

Ajustar o cinto

- 1) Ajustar as alças de ombro por meio das fivelas de bloqueio no encosto (veja a fig. 33, pos. 1).
- 2) O ajuste da peça do cinto pélvico corresponde ao ajuste do cinto pélvico (consulte a página 21).

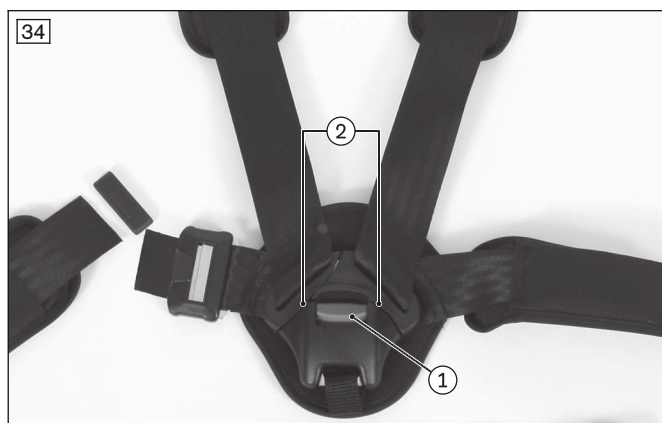
INFORMAÇÃO: Se a peça do cinto pélvico for conduzida por debaixo da almofada, é preciso soltar os fechos da almofada do encosto para ajustar o cinto (veja a fig. 38).

- O cinto de quatro pontos está ajustado corretamente se o fecho do cinto fechado repousar sobre a parte inferior do abdômen da criança (ver cinto de cinco pontos: veja a fig. 35).

Utilizar o cinto

- 1) Para abrir o cinto, pressionar o botão vermelho (veja a fig. 34, pos. 1).
- 2) Colocar as alças do cinto de ombro e do cinto pélvico nas laterais.
- 3) Colocar o utilizador no assento.

- 4) Colocar os cintos de ombro sobre os ombros. Conduzir o cinto pélvico sobre a pelve.
- 5) Encaixar as linguetas no fecho do cinto (veja a fig. 34, pos. 2).



7.2.2.2.2 Cinto de cinco pontos

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta

Sufocamento, asfixia ou estrangulamento devido ao deslizamento para a frente ou para baixo no produto

- O sistema de posicionamento tem de estar firmemente ajustado, mas não demais. Para evitar que o utilizador se machuque, recomenda-se deixar um espaço confortável de dois dedos entre o sistema de posicionamento e o tronco.
- O sistema de posicionamento deve sustentar a área do tronco pela frente. Ele deve ser colocado e posicionado de forma que o pescoço e a área da garganta permaneçam sempre livres. Siga as indicações de posicionamento.
- Siga as indicações para a colocação e o ajuste corretos, contidas nestas instruções de utilização, para evitar o deslocamento do utilizador para uma posição perigosa.

INFORMAÇÃO

Observe as indicações de uso e possíveis erros de utilização (consulte a página 24, cinto de cinco pontos) que também se aplicam neste caso.

A unidade de assento pode ser equipada com um cinto de cinco pontos (veja a fig. 35). Ele serve como uma estabilização adicional da pelve e dos ombros e para evitar escorregamentos para fora do assento. O fecho do cinto utilizado permite entrar e sair facilmente.

Ajustar o cinto

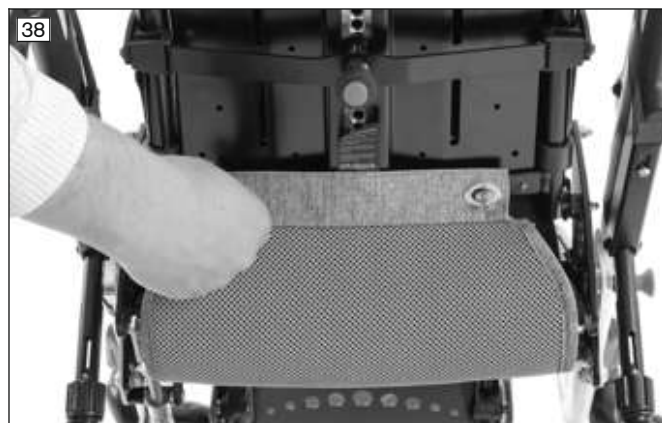
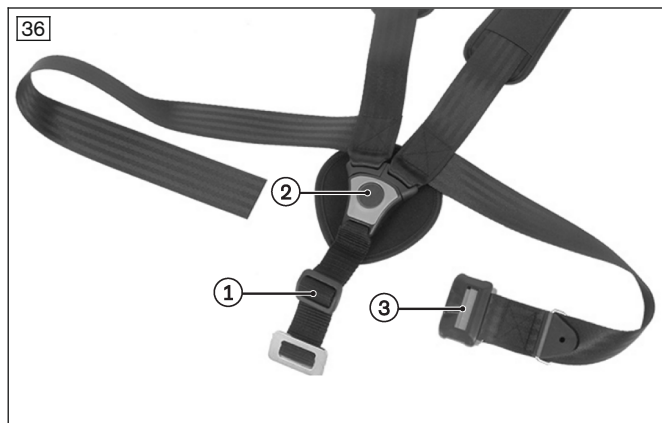
- 1) Ajustar as alças de ombro por meio das fivelas de bloqueio no encosto como para o cinto de quatro pontos (veja a fig. 33, pos. 1).
- 2) Aumentar ou diminuir a correia regulável na fivela do cinto (veja a fig. 36, pos. 1).
- 3) Ajustar a peça do cinto pélvico atrás do assento por meio da fivela de ajuste (veja a fig. 37).

INFORMAÇÃO: Se a peça do cinto pélvico for conduzida por debaixo da almofada, é preciso soltar os fechos da almofada do encosto para ajustar o cinto (veja a fig. 38).

→ O cinto de cinco pontos está ajustado corretamente se o fecho do cinto fechado repousar sobre a parte inferior do abdômen da criança (veja a fig. 35).

Utilizar o cinto

- 1) Para abrir o cinto, pressionar o botão vermelho (veja a fig. 36, pos. 2). Abrir também o fecho do cinto pélvico (veja a fig. 36, pos. 3).
- 2) Colocar as alças do cinto de ombro e do cinto pélvico para trás. Colocar a correia regulável para a frente.
- 3) Colocar o utilizador no assento.
- 4) Colocar os cintos de ombro sobre os ombros. Conduzir o cinto pélvico sobre a pelve. Conduzir a correia regulável sobre o gancho.
- 5) **Cinto de ombro/correia regulável:** encaixar as linguetas no fecho do cinto em cima e embaixo (veja a fig. 36, pos. 2).
- 6) **Cinto pélvico:** fechar o fecho do cinto pélvico (veja a fig. 36, pos. 3).



7.2.2.2.3 Cinto de peito/ombro

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta

Sufocamento, asfixia ou estrangulamento devido ao deslizamento para a frente ou para baixo no produto

- Use o sistema de posicionamento sempre em combinação com uma estabilização pélvica (por ex., cinto pélvico, calça de assento) colocada corretamente para segurar a pelve.
- O sistema de posicionamento tem de estar firmemente ajustado, mas não demais. Para evitar que o utilizador se machuque, recomenda-se deixar um espaço confortável de dois dedos entre o sistema de posicionamento e o tronco.
- O sistema de posicionamento deve sustentar a área do tronco pela frente. Ele deve ser colocado e posicionado de forma que o pescoço e a área da garganta permaneçam sempre livres. Siga as indicações de posicionamento.
- Siga as indicações para a colocação e o ajuste corretos, contidas nestas instruções de utilização, para evitar o deslocamento do utilizador para uma posição perigosa.

INFORMAÇÃO

Para mais informações, consulte o manual de utilização fornecido junto com o produto.

INFORMAÇÃO

Observe as indicações de uso e possíveis erros de utilização (consulte a página 24, cinto de cinco pontos) que também se aplicam neste caso.

A unidade de assento pode ser equipada com um cinto de peito/ombro que, para determinadas indicações, oferece uma fixação segura do tronco no assento (veja a fig. 39).

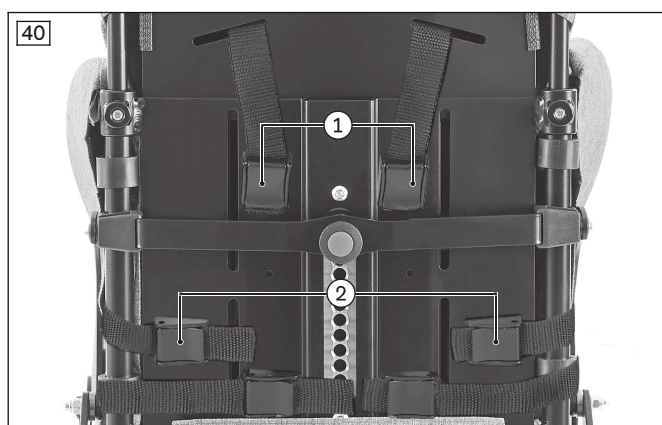
Ajustar o cinto de peito/ombro

O comprimento dos cintos e, conseqüentemente, a tensão do cinto de peito/ombro podem ser ajustados por meio dos 2 pares de fivelas de bloqueio no lado de trás do assento (veja a fig. 40, pos. 1/2).

Colocar o cinto de peito/ombro

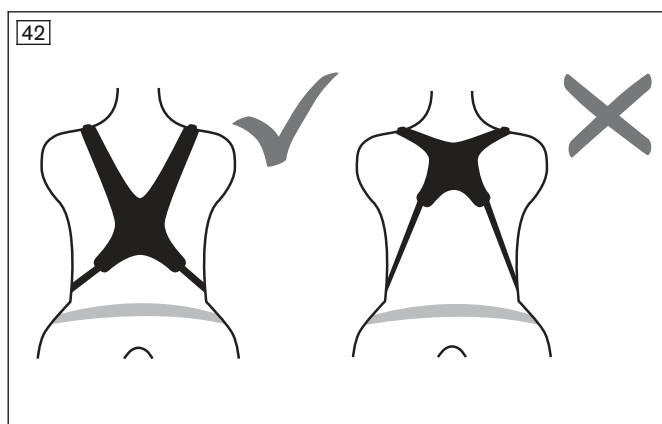
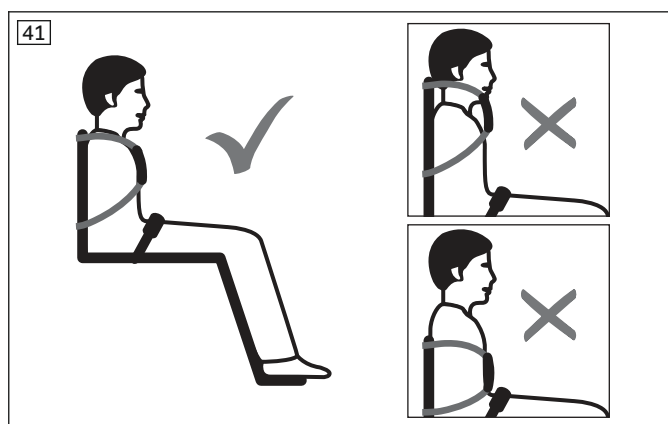
- 1) Antes de sentar o utilizador, soltar as fivelas de fecho de liberação lateral nas tiras superiores dos cintos (veja a fig. 39, pos. 1).
- 2) Soltar as tiras inferiores dos cintos nas fivelas e colocar os cintos de peito/ombro (veja a fig. 39, pos. 2).
- 3) Colocar o utilizador no assento. Certificar-se de que as costas do utilizador estejam encostadas na almofada do encosto.
- 4) Colocar o cinto de peito/ombro no tronco do utilizador passando sobre sua cabeça.
- 5) Fechar as fivelas de fecho nas tiras superiores dos cintos.
- 6) Encaixar as fivelas das tiras inferiores dos cintos e fechá-las.
- 7) **Se necessário:** apertar e prender as tiras do cinto nas fivelas de bloqueio na parte de trás do assento (veja a fig. 40, pos. 1/2). Certificar-se de que o cinto de peito/ombro esteja colocado simetricamente junto à pelve.

CUIDADO! Observe a postura correta do utilizador no assento: se o cinto de peito/ombro estiver muito frouxo, o utilizador pode deslizar para a frente, assumindo uma postura incorreta ou deslizar completamente para fora. Os cintos inferiores da pelota devem estar à altura do osso pélvico em ambos os lados (ver também as instruções de aplicação seguintes).



Instruções de aplicação

- Colocar o utilizador assentado em uma posição vertical de 90° (se for fisiologicamente possível).
- Certificar-se de que as costas estejam encostadas na almofada do encosto (se for fisiologicamente possível).
- Observar o ajuste correto da altura do encosto no produto. A altura do encosto tem que ficar limitada à altura dos ombros (veja a fig. 41).
- O sistema de posicionamento deve sustentar a área do tronco (externo) pela frente. Se necessário, os cintos superiores e inferiores têm de ser adaptados.
- Certificar-se de que o sistema de posicionamento não se encontre próximo demais à garganta (veja a fig. 42). Caso contrário, os cintos superiores precisam ser reajustados.



Erros possíveis

- O sistema de posicionamento está próximo demais à garganta, pondo em risco o utilizador.
- O sistema de posicionamento se encontra na região dos tecidos moles da barriga do utilizador (baixo demais).
- Os quadris do utilizador não estão fixados com uma estabilização pélvica separada.

- A colocação frouxa demais do sistema de posicionamento leva ao escorregamento/deslizamento do utilizador para a frente/para baixo.
- Na fixação e no ajuste, o sistema de posicionamento colide com aparelhos, acessórios ou tubos de abastecimento e reduz a funcionalidade deles.

7.2.2.2.4 Colete de posicionamento

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta

Sufocamento, asfixia ou estrangulamento devido ao deslizamento para a frente ou para baixo no produto

- Use o sistema de posicionamento sempre em combinação com uma estabilização pélvica (por ex., cinto pélvico, calça de assento) colocada corretamente para segurar a pelve.
- O sistema de posicionamento tem de estar firmemente ajustado, mas não demais. Para evitar que o utilizador se machuque, recomenda-se deixar um espaço confortável de dois dedos entre o sistema de posicionamento e o tronco.
- O sistema de posicionamento deve sustentar a área do tronco pela frente. Ele deve ser colocado e posicionado de forma que o pescoço e a área da garganta permaneçam sempre livres. Siga as indicações de posicionamento.
- Siga as indicações para a colocação e o ajuste corretos, contidas nestas instruções de utilização, para evitar o deslocamento do utilizador para uma posição perigosa.

INFORMAÇÃO

Para mais informações, consulte o manual de utilização fornecido junto com o produto.

INFORMAÇÃO

Observe as indicações de uso e possíveis erros de utilização (consulte a página 24, cinto de cinco pontos) que também se aplicam neste caso.

A unidade de assento pode ser equipada com um colete de posicionamento que, para determinadas indicações, oferece uma fixação segura do tronco no assento (veja a fig. 43). Ele não oferece apoio para a pelve.

Ajustar o colete de posicionamento

O comprimento dos cintos e, conseqüentemente, a tensão do colete de posicionamento podem ser ajustados por meio das fivelas de bloqueio no lado de trás do assento (veja a fig. 44, pos. 1/2).

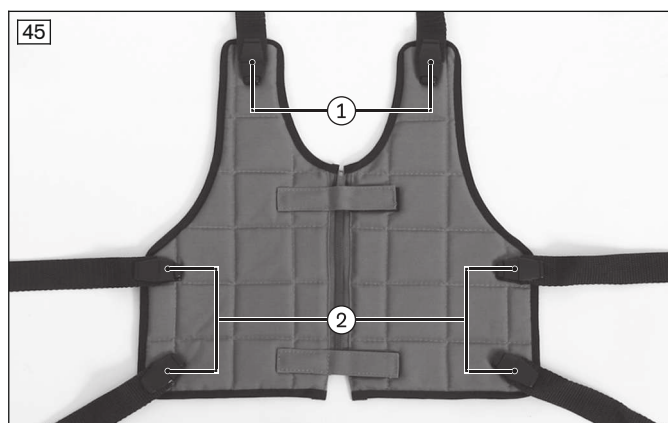


Colocar o colete de posicionamento

- 1) Abrir os fechos de velcro sobre o zíper (veja a fig. 43, pos. 1).
- 2) Abrir o zíper (veja a fig. 43, pos. 2).
- 3) **Se necessário:** antes de o utilizador se acomodar no assento, soltar as fivelas de bloqueio na parte de trás do assento (veja a fig. 44, pos. 1/2) e puxar as tiras do cinto do colete de posicionamento um pouco para frente.
- 4) Colocar o usuário no assento. Certifique-se de que as costas estejam encostando na almofada do encosto.
- 5) Fechar o zíper (veja a fig. 43, pos. 2).
- 6) **Se necessário:** apertar e prender as tiras do cinto superiores e laterais nas fivelas de bloqueio na parte de trás do assento (veja a fig. 44, pos. 1/2).

- 7) Fechar os fechos de velcro sobre o zíper (veja a fig. 43, pos. 1).

INFORMAÇÃO: No uso cotidiano, o colete de posicionamento também pode ser vestido ou tirado, abrindo ou fechando as conexões de encaixe na parte frontal (veja a fig. 45, pos. 1 e 2).



7.2.3 Dispositivos auxiliares de posicionamento

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilização inadmissível do sistema de cintos ou do auxílio de posicionamento como sistema de retenção de pessoas em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade

Lesões graves devido ao manuseio incorreto do produto

- ▶ Não use os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto como parte de sistema de retenção de pessoas durante o transporte em veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade.
- ▶ Observe que os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto servem apenas como estabilização adicional da pessoa sentada no produto.

⚠ ADVERTÊNCIA

Colocação incorreta do sistema de cinto ou do dispositivo auxiliar de posicionamento

Estrangulamento, asfixia devido à passagem incorreta dos cintos de posicionamento/dispositivos auxiliares de posicionamento

- ▶ Siga as instruções para a colocação correta para evitar o deslocamento do usuário para uma posição perigosa.
- ▶ Observe que as costas do usuário deverão permanecer juntas à almofada do encosto durante a colocação do cinto e durante a utilização do produto.
- ▶ Não use cintos de posicionamento ou dispositivos auxiliares de posicionamento, se o usuário puder sentar-se sem eles.

O opcional foi montado e pré-ajustado pelo pessoal especializado. Se o opcional estiver muito apertado ou não puder fechar, o cinto de posicionamento pode ser ajustado posteriormente, se necessário.

A unidade de assento pode ser equipada com sistemas de posicionamento.

7.2.3.1 Pelotas torácicas (pelotas laterais)

A unidade de assento pode ser equipada com pelotas torácicas que, em determinadas indicações, proporcionam um apoio extra ao tronco (Pelota torácica padrão: veja a fig. 46, pelota torácica rebatível: veja a fig. 47).

O opcional foi pré-ajustado pelo pessoal especializado.

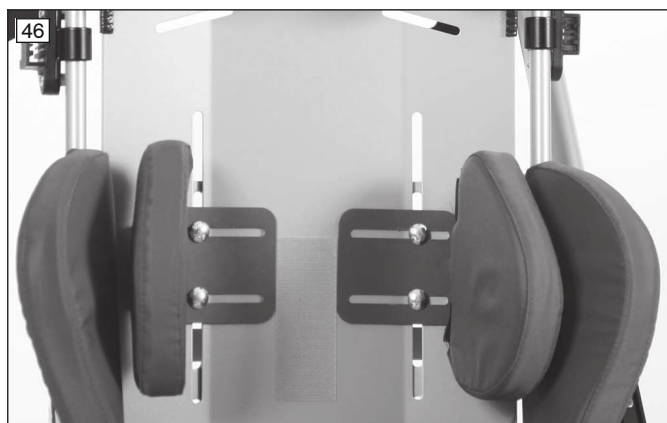
Rebater as pelotas torácicas (só na versão com pelota torácica rebatível)

Para facilitar a entrada e a saída, essas pelotas podem ser rebatidas para fora:

- 1) Pressionar o botão de liberação vermelho (veja a fig. 47).

INFORMAÇÃO: Conforme a situação de montagem, o botão de liberação vermelho pode apontar para baixo ou para cima.

- 2) Pressionar a pelota para fora.
- 3) Após a entrada ou a saída, mover a pelota de volta até que se encaixe.



7.2.3.2 Calço abdutor

A unidade de assento pode ser equipada com um calço abdutor (veja a fig. 48) que, em determinadas indicações, assegura o movimento de abdução (abertura lateral) das pernas a partir do centro do corpo.

O opcional foi pré-ajustado pelo pessoal especializado.



7.2.3.3 Apoio da nuca

A almofada flexível auxilia a imobilização da cabeça do utilizador na unidade de assento.

O opcional foi montado pelo pessoal técnico.



7.2.3.4 Almofada de apoio lombar

A almofada flexível fornece um apoio adicional para a coluna lombar (CL).

O opcional foi posicionado e fixado pelo pessoal especializado sob a almofada do assento.



7.2.3.5 Correia de velcro para pé

A unidade de assento pode ser equipada com correias de velcro para pé que, em determinadas indicações, oferece uma fixação segura dos pés sobre o apoio para perna (veja a fig. 52).

Utilização da correia de velcro para pé

- 1) Abrir o fecho de velcro.
- 2) Colocar o pé sobre o apoio para perna.
- 3) Conduzir a correia firmemente em torno do sapato e fechar o fecho de velcro.



7.2.4 Estofamentos

As informações para remover e colocar os estofamentos e capas estão contidas no capítulo "Cuidados" (consulte a página 45; consulte a página 47).

7.2.5 Arco de suporte

⚠ CUIDADO

Levantamento incorreto pelos acompanhantes

Tombamento, queda do usuário devido ao levantamento com o apoio em componentes removíveis

- O arco de suporte não pode ser usado para levantar o produto.

INFORMAÇÃO

Observe que é possível utilizar somente um dos seguintes opcionais, visto que são encaixados na mesma base:

- arco de suporte
- apoios de braço padrão
- mesa de terapia

A unidade de assento pode ser fornecida com um arco de suporte que, para determinadas indicações, impede que o usuário caia para fora pela frente.

O arco de suporte pode ser removido para uma entrada mais fácil.

Remover o arco de suporte

- 1) Pressionar os botões de liberação para soltar as molas de suporte (veja a fig. 54, pos. 1).

- 2) Puxar o arco de suporte para cima (veja a fig. 54, pos. 2).

Colocar o arco de suporte

- 1) Introduzir o arco de suporte nas guias.
- 2) Apertar o primeiro botão de liberação e pressionar o arco de suporte levemente para baixo. Em seguida, repetir esse procedimento no outro lado do arco de suporte (veja a fig. 53).
- 3) Pressionar o arco de suporte para baixo, até que as molas de suporte engatem atrás dos botões de liberação (veja a fig. 54, pos. 2).



7.2.6 Apoios de braço

⚠ CUIDADO

Levantamento incorreto pelos acompanhantes

Tombamento, queda do usuário devido ao levantamento com o apoio em componentes removíveis

- Os apoios de braço não podem ser usados para levantar o produto.

ℹ INFORMAÇÃO

Observe que é possível utilizar somente um dos seguintes opcionais, visto que são encaixados na mesma base:

- arco de suporte
- apoios de braço padrão
- mesa de terapia

A unidade de assento pode ser equipada com apoios de braço que, em determinadas indicações, servem como área de descanso para os braços.

7.2.6.1 Apoios de braço padrão

Remover e colocar os apoios de braço padrão

Os apoios de braço padrão (veja a fig. 55) são removidos e colocados do mesmo modo que o arco de suporte (consulte a página 31).



7.2.6.2 Apoios de braço ajustáveis

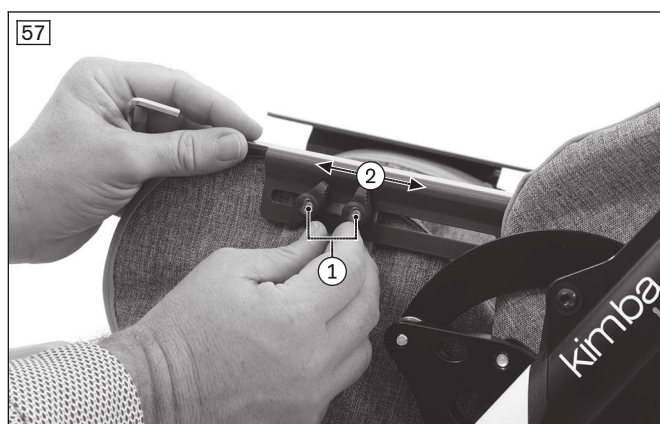
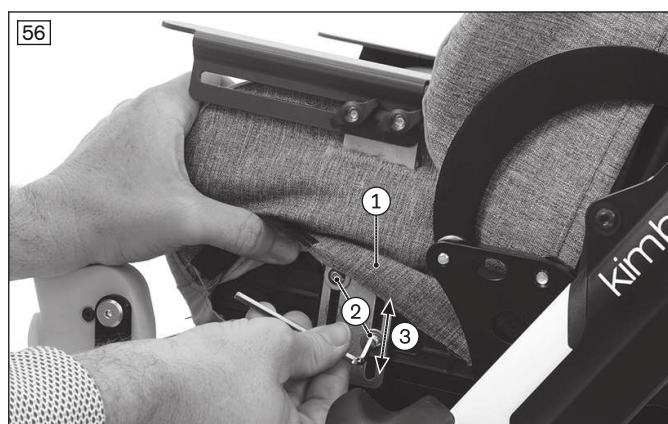
Ajustar os apoios de braços ajustáveis

a) Ajustar a altura

- 1) Levantar lateralmente a almofada embaixo do apoio de braços (veja a fig. 56, pos. 1).
- 2) Soltar os parafusos de fixação (veja a fig. 56, pos. 2).
- 3) Ajustar a altura do apoio de braços (veja a fig. 56, pos. 3).
- 4) Apertar os parafusos de fixação (veja a fig. 56, pos. 2).

b) Ajustar a profundidade

- 1) Remover as capas dos apoios de braços.
- 2) Soltar as porcas-borboletas (veja a fig. 57, pos. 1).
- 3) Ajustar a profundidade do apoio de braços (veja a fig. 57, pos. 2).
- 4) Apertar as porcas-borboletas e colocar a almofada do apoio de braços.



7.2.7 Mesa de terapia

⚠ ADVERTÊNCIA

Combustão do produto

Queimaduras devido a erros do utilizador

- ▶ O produto é inflamável. A inflamação induzida por uma fonte de ignição não pode ser descartada. Portanto, é necessário ter extremo cuidado ao lidar com fogo.
- ▶ Mantenha afastadas todas as fontes de ignição.

⚠ CUIDADO

Ajuste incorreto

Aprisionamento, esmagamento devido a ajustes apertados demais

- ▶ Ao inserir o produto, não prenda o usuário.

⚠ CUIDADO

Dirigir com objetos colocados em cima da mesa

Lesões devido a objetos não seguros

- ▶ Antes de dirigir, retirar todos os objetos da mesa de terapia.

⚠ CUIDADO

Levantamento incorreto pelos acompanhantes

Tombamento, queda do usuário devido ao levantamento com o apoio em componentes removíveis

- ▶ A mesa de terapia não pode ser usada para levantar o produto.

INDICAÇÃO**Sobrecarga**

Danificação do produto por erro do usuário

- ▶ Não coloque objetos pesados sobre a mesa de terapia.
- ▶ É proibido sentar ou se apoiar na mesa de terapia.

INFORMAÇÃO

Observe que é possível utilizar somente um dos seguintes opcionais, visto que são encaixados na mesma base:

- arco de suporte
- apoios de braço padrão
- mesa de terapia

INFORMAÇÃO

Observe que a mesa de terapia só pode ser usada com o assento voltado para direção de deslocamento.

A unidade de assento pode ser equipada com uma mesa de terapia, o que permite colocar objetos diretamente junto ao assento.

A mesa de terapia é presa à unidade de assento de modo antitorção.

A mesa de terapia suporta apenas um peso **máx. de 3 kg**.

Colocar a mesa de terapia

- 1) **Se necessário:** Remover o arco de suporte.
- 2) Assentar o utilizador no sistema de assento.
INFORMAÇÃO: Ajuste os apoios de braços ajustáveis para a altura mais baixa, caso estes sejam utilizados. Informações sobre o ajuste da altura do apoio de braços: consulte a página 32.
- 3) Encaixar a mesa de terapia nas bases.
- 4) Pressionar as molas de suporte à esquerda e à direita da mesa de terapia (veja a fig. 58, pos. 1).
- 5) Pressionar a mesa de terapia para baixo, até que as molas de suporte engatem atrás dos botões de liberação (veja a fig. 58, pos. 2).
- 6) Pressionar os botões de liberação e deixar a mesa de terapia deslizar para baixo, até que as buchas fiquem sobre o encaixe (veja a fig. 58, pos. 3).

Retirar a mesa de terapia

- 1) Retirar todos os objetos da mesa de terapia.
- 2) Puxar a mesa para cima, até que as molas de suporte engatem atrás dos botões de liberação (veja a fig. 58, pos. 2).
- 3) Pressionar os botões de liberação (como no arco de suporte, consulte a página 31: veja a fig. 53).
- 4) Retirar a mesa de terapia por cima.

Ajustar a posição da mesa de terapia**a) Ajustar a altura**

- 1) Com uma chave Allen de tamanho 4, soltar os parafusos de sextavado interno das buchas (veja a fig. 58, pos. 3) na haste.
- 2) Ajustar a altura das buchas. Para tal, deslocar a haste paralelamente em ambos os lados até a altura desejada. Ao apertar, as buchas devem estar nos encaixes e a haste, na altura desejada.
- 3) Apertar os parafusos de sextavado interno.

b) Ajustar a profundidade

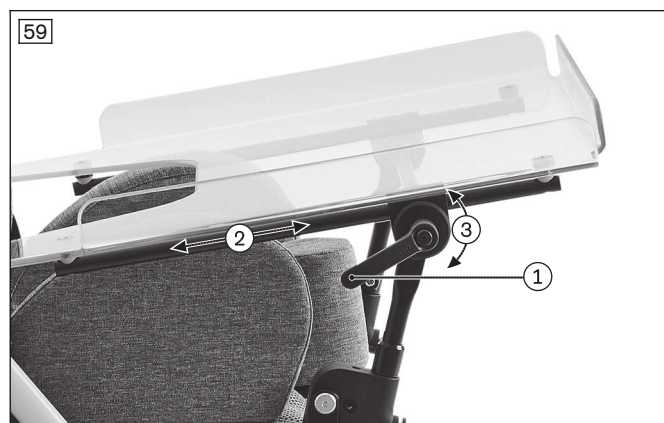
- 1) Soltar a alavanca de fixação embaixo da mesa de terapia (veja a fig. 59, pos. 1).
- 2) Deslocar a mesa de terapia até a profundidade desejada (veja a fig. 59, pos. 2).
- 3) Apertar a alavanca de fixação.

CUIDADO! Ao inserir o produto, não prenda o utilizador. Certifique-se de que os braços do utilizador estejam apoiados sobre a mesa de terapia e que a curvatura anterior da mesa não esteja encostando no corpo do utilizador.

c) Ajustar o ângulo

- 1) Soltar a alavanca de fixação embaixo da mesa de terapia (veja a fig. 59, pos. 1).

- 2) Girar a mesa de terapia no ângulo desejado (veja a fig. 59, pos. 3).
- 3) Apertar a alavanca de fixação.



7.2.8 Teto

⚠ CUIDADO

Bordas de esmagamento expostas

Pinçamento, esmagamento devido ao manuseio incorreto

- ▶ Ao rebater o encosto para cima ou para baixo, agarre apenas nos componentes especificados.

INDICAÇÃO

Utilização incorreta do teto

Danos ao tecido por erro do acompanhante

- ▶ Retire o teto sempre antes de dobrar o carrinho de reabilitação, pois não é possível dobrá-lo junto.
- ▶ Para proteger contra danos, retirar o teto do carrinho de reabilitação no caso de um longo período de imobilização.

A unidade de assento pode ser equipada com um teto para proteger o utilizador contra sol e chuva (veja a fig. 60).

Colocar o teto

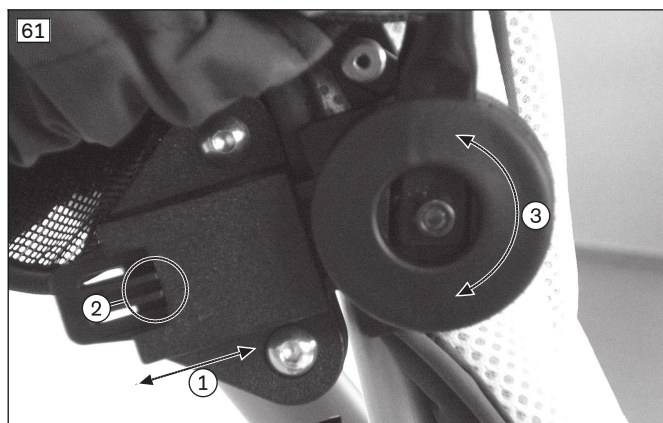
- 1) Posicionar o encosto na vertical.
- 2) Posicionar as linguetas de engate do teto (veja a fig. 61, pos. 2) paralelamente.
- 3) Introduzir as linguetas de engate nas peças de encaixe (veja a fig. 61, pos. 1), até que as linguetas encaixem de modo audível (veja a fig. 61, pos. 2).

Ajustar o ângulo da cobertura

- 1) Dobrar a cobertura.
- 2) Segurar a cobertura no arco frontal e ajustar o ângulo desejado empurrando ou puxando o arco da cobertura. A articulação de engate encaixa automaticamente (veja a fig. 61, pos. 3).

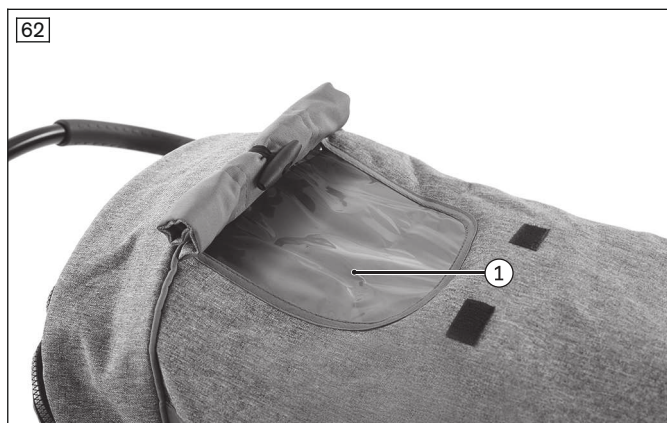
Retirar a cobertura

- 1) Posicionar o encosto na vertical.
- 2) Pressionar levemente as linguetas de encaixe da cobertura (veja a fig. 61, pos. 2) e desencaixá-las da peça de encaixe.
- 3) Remover as linguetas de engate e retirar a cobertura.



Particularidades do teto

- A abertura da janela de visualização proporciona um contato visual permanente com a criança (veja a fig. 62, pos. 1).
- A remoção da parte traseira permite uma melhor ventilação (por ex., no caso de maior calor no verão; veja a fig. 63).
- O protetor contra chuva pode ser guardado na bolsa lateral da cobertura (veja a fig. 65).



7.2.9 Capa de chuva

INDICAÇÃO

Fixação incorreta

Danificação do produto devido a erro de montagem

- Certifique-se na fixação, de que o produto não raspe nas rodas.

A unidade de assento pode ser equipada com um protetor contra chuva, que protege o utilizador contra umidade (veja a fig. 64). O protetor contra chuva pode ser guardado na bolsa lateral da cobertura (veja a fig. 65).

Utilizar o protetor contra chuva

- 1) Tirar o protetor contra chuva da bolsa lateral da cobertura (veja a fig. 65, pos. 1).
- 2) Colocar o protetor contra chuva sobre a cobertura e o apoio de pés. Certifique-se de que a entrada de ar permaneça aberta sobre o nariz do utilizador.



7.2.10 Capa de chuva

- 1) Colocar o capuz com o zíper aberto sobre a cabeça da criança.
- 2) Prender a borda superior da capa de chuva sobre o encosto e a borda inferior em volta do apoio para perna.

7.2.11 Saco protetor de verão/inverno

INDICAÇÃO

Fixação incorreta

Danificação do produto devido a erro de montagem

- Certifique-se na fixação, de que o produto não raspe nas rodas.

A unidade de assento pode ser equipada com um saco protetor (veja a fig. 66). O forro térmico para inverno pode ser abotoado e desabotoado.

Fixar o saco protetor

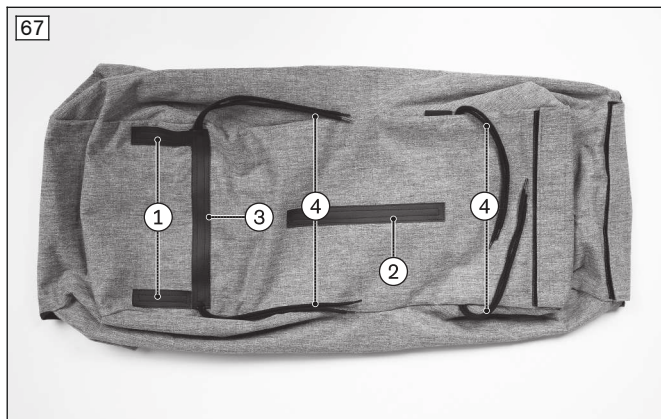
- 1) Colocar o saco protetor na unidade de assento.
- 2) Se necessário, passar o cinto pélvico (veja a fig. 67, pos. 1), o calço abdutor ou o cinto de cinco pontos (veja a fig. 67, pos. 2) ou a calça de assento (veja a fig. 67, pos. 3) através dos orifícios embaixo do saco protetor.
- 3) Fixar os cordões de fixação (veja a fig. 67, pos. 4) dependendo da situação de fixação:
 - Atrás: p. ex., na peça de inserção do encosto (veja a fig. 68)
 - Na frente: p. ex., no tubo do apoio para perna (sem ilustração)

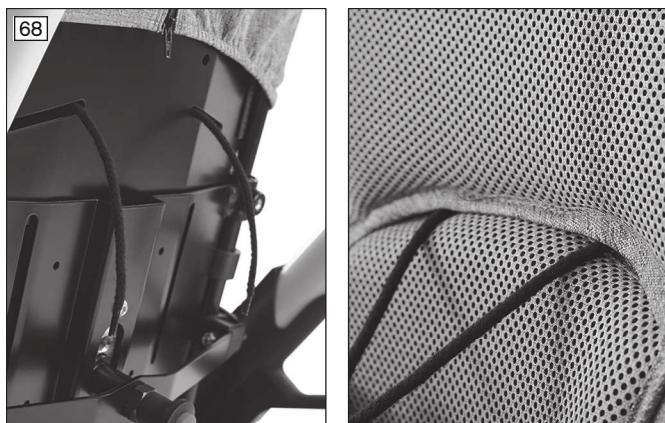
Utilizar o saco protetor

- 1) **Se necessário:** abotoar ou desabotoar o forro para inverno.
- 2) Abrir o zíper e sentar o utilizador.
- 3) Fechar o zíper e os fechos.

Limpar o saco protetor

- 1) Retirar o saco protetor.
- 2) Limpar o saco protetor. Para isso, seguir os rótulos com as indicações de conservação.





7.2.12 Bolsa de fraldas

⚠ CUIDADO

Perda de estabilidade

Tombamento, queda devido a objetos adicionais no produto

- ▶ Ao utilizar este acessório, nunca exceda a carga máxima do chassi para exteriores. Observe as indicações no capítulo "Dados técnicos" (consulte a página 50). Um excesso de carga sobre o arco de empurrar pode influenciar negativamente a estabilidade.
- ▶ Sempre verifique a estabilidade após encher a bolsa de fraldas. Segure o produto firmemente com as mãos no arco de empurrar.

A bolsa de fraldas serve, sobretudo, para guardar utensílios para a criança.

Para fixá-la, passe a aba em torno do arco de empurrar e feche-a com os botões de pressão (veja a fig. 69, pos. 1).



7.2.13 Redutor da profundidade do assento

O redutor da profundidade do assento permite reduzir a profundidade do assento da unidade de assento de tamanho 1 em **50 mm** para **140 mm**.

Caso a profundidade do assento deva ser aumentada, este redutor pode ser desmontado. Para isso, contate o pessoal técnico que efetuou a adaptação do produto.



7.2.14 Capa de incontinência

A capa de incontinência (veja a fig. 71) protege as almofadas da unidade de assento. A capa de incontinência pode ser removida para lavar.



Fixar a capa de incontinência

- 1) Retirar as almofadas do assento e do encosto da unidade de assento (consulte a página 45).
- 2) Abrir todas as tiras de velcro da capa de incontinência (veja a fig. 72).
- 3) Inserir a almofada do assento na capa de incontinência.
- 4) Prender a capa de incontinência na almofada do encosto:
 - Colocar a almofada do encosto sobre a capa de incontinência (veja a fig. 73).
 - Conduzir as 3 tiras de velcro inferiores ao redor da almofada do encosto e prendê-las (veja a fig. 74, pos. 1).
 - Enfiar as tiras de velcro verticais através da almofada do encosto (veja a fig. 74, pos. 2).
- 5) Prender a almofada do encosto na unidade de assento:
 - Vestir a almofada do encosto com a capa no encosto.
 - Conduzir as tiras de velcro verticais por cima ou através do encosto para a parte traseira (veja a fig. 75, pos. 1).
 - Conduzir a tira de velcro horizontal superior ao redor do encosto e prendê-la (veja a fig. 75, pos. 2). As tiras de velcro verticais devem ser presas com a tira de velcro horizontal (veja a fig. 75, pos. 3).
- 6) Conduzir a almofada do encosto para trás na parte de baixo do encosto e prendê-la com a trava giratória nos olhais (consulte a página 46).



Retirar e lavar a capa de incontinência

- 1) Retirar as almofadas do assento e do encosto da unidade de assento (consulte a página 45).
- 2) Puxar e retirar a capa de incontinência da almofada do assento.
- 3) Retirar a capa de incontinência da almofada do encosto. Para isso, abrir todas as tiras de velcro e remover a capa de incontinência da almofada do encosto.
- 4) Lavar a capa de incontinência de acordo com os símbolos de lavagem indicados na etiqueta.

INFORMAÇÃO: Fechar as tiras em toda a área de velcro antes de lavar.

7.2.15 Inserto de assento, pequeno

O inserto de assento proporciona um melhor suporte a crianças muito pequenas na unidade de assento (veja a fig. 76). O inserto de assento pode ser removido para lavagem. Fechar os cintos de fixação antes de lavar.



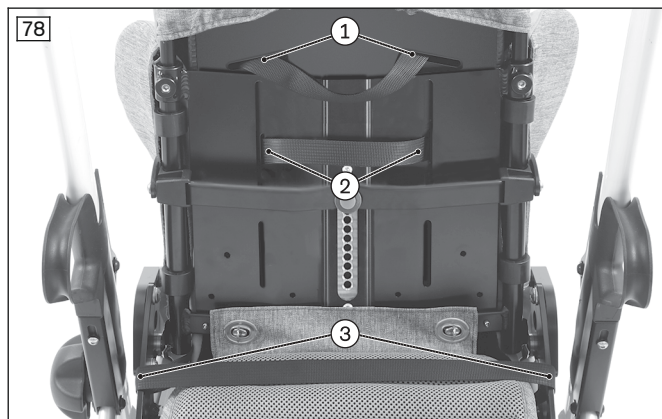
Colocar o inserto de assento

- 1) Preparar o inserto de assento. Abrir todos os cintos de fixação existentes.
- 2) Colocar o inserto de assento sobre as almofadas do assento e do encosto (veja a fig. 77).
- 3) Conduzir os cintos de fixação através do encosto (veja a fig. 78):

- Conduzir o cinto superior duas vezes pelos orifícios oblongos horizontais superiores do encosto (veja a fig. 79; veja a fig. 78, pos. 1). Fechar a fivela do cinto.
- Conduzir o cinto médio duas vezes pelos orifícios oblongos verticais superiores do encosto (veja a fig. 78, pos. 2). Fechar a fivela do cinto.
- Conduzir o cinto inferior duas vezes pelos orifícios redondos internos da estrutura básica (assento) (veja a fig. 80, pos. 1; veja a fig. 78, pos. 3). Fechar a fivela do cinto.

Remover e limpar o inserto de assento

- 1) Abrir as fivelas dos cintos de fixação do inserto de assento.
- 2) Remover o inserto de assento da placa do assento.
- 3) Fechar as fivelas do inserto de assento.
- 4) Lavar o inserto de assento de acordo com os símbolos de lavagem indicados na etiqueta.



7.3 Desmontagem e transporte

⚠ CUIDADO

Bordas de esmagamento expostas

Pinçamento, esmagamento devido ao manuseio incorreto

- Ao rebater o encosto para cima ou para baixo, agarre apenas nos componentes especificados.

INDICAÇÃO

Deformação no estado dobrado

Danos ao produto, problemas ao desdobrar devido à carga inadmissível

- Nunca coloque objetos pesados sobre o produto dobrado.

INFORMAÇÃO

- ▶ Para o transporte em veículos, separe o produto do chassi.
- ▶ Em aviões, transporte o produto de acordo com as diretrizes da IATA (International Air Transport Association) e da respectiva companhia aérea. Informe a companhia aérea alguns dias antes do voo de partida. Se necessário, utilize os códigos SSR (Special Service Request) para descrever a limitação de mobilidade. Estes podem ser encontrados na internet, por exemplo.
- ▶ Para mais informações, acesse o site www.iata.org. O fabricante recomenda o contato direto com a companhia aérea antes do voo, para obter informações sobre as determinações especiais de transporte.

A unidade de assento deve ser removida do chassi para exteriores, para o transporte (consulte a página 13).

As instruções de utilização dos chassis para exteriores Kimba explicam como abrir e fechar o chassi para exteriores (código: 647H1655=*).

7.4 Utilização em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM)

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilização como assento em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM)

Ferimentos graves no caso de acidentes devido a erro do acompanhante

- ▶ Sempre utilize primeiro os assentos e sistemas de retenção de pessoas instalados no VPRM. Em caso de acidente, essa é a melhor forma de proteger os passageiros.
- ▶ O produto foi testado em combinação com o chassi para exteriores Kimba para o uso em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade.
- ▶ Com a utilização dos elementos de fixação oferecidos pelo fabricante e o emprego de sistemas de fixação e de retenção de pessoas apropriados, o produto pode ser utilizado como assento em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade. Para maiores informações, consulte também a brochura com o número de pedido 646D158=*
- ▶ Transporte apenas uma pessoa com o produto.
- ▶ Em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, utilize o produto apenas com a unidade de assento alinhada à direção de deslocamento.
- ▶ Em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, utilize o produto apenas com a unidade de assento presa horizontalmente e com o encosto fixado verticalmente.
- ▶ Observe que, antes de usar o produto em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, sempre será necessário remover alguns dos opcionais (consulte a página 43).

⚠ ADVERTÊNCIA

Peso de transporte incorreto na utilização em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM)

Lesões graves em caso de acidentes devido à ultrapassagem da carga permitida

- ▶ Para o uso em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, a unidade de assento Kimba pode acomodar um utilizador com peso máximo de **40 kg**.

⚠ ADVERTÊNCIA

Utilização inadmissível do sistema de cintos ou do auxílio de posicionamento como sistema de retenção de pessoas em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade

Lesões graves devido ao manuseio incorreto do produto

- ▶ Não use os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto como parte de sistema de retenção de pessoas durante o transporte em veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade.
- ▶ Observe que os cintos e dispositivos auxiliares de posicionamento que são oferecidos com o produto servem apenas como estabilização adicional da pessoa sentada no produto.

INFORMAÇÃO

Para o transporte de crianças com até **36 kg**, a Ottobock recomenda insistentemente o uso de um equipamento de retenção para crianças (cadeira infantil para automóveis) ou de um sistema de retenção desenvolvido especialmente para crianças com deficiência, que cumpram as normas de segurança de acordo com a ECE R 129 (i-Size) ou ECE R44/04. Em todo caso, observe as normas legais de seu país ou estado.

O produto foi testado pelo fabricante conforme a ISO 7176-19 e, considerando-se as condições abaixo, pode ser utilizado como assento em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM).

7.4.1 Utilizar o produto no veículo

O produto pode ser utilizado como assento de transporte, de forma limitada, em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM), se forem empregados sistemas de retenção de pessoas adequados. Os cintos de posicionamento e dispositivos auxiliares de posicionamento oferecidos pelo fabricante servem apenas como estabilização adicional para a pessoa sentada no produto.

Para mais informações sobre a utilização da unidade de assento em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, consulte as instruções de utilização da armação para rua Kimba (código: 647H1655=*)).

7.4.2 Restrições do uso**⚠ ADVERTÊNCIA****Utilização do produto com determinados ajustes ou opcionais/acessórios montados**

Ferimentos graves no caso de acidentes devido a opcionais/acessórios que podem se soltar

- ▶ O teste do produto conforme a ISO 7176-19 foi realizado com um modelo básico.
- ▶ Nem todos os opcionais/acessórios são adequados para o uso em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, pois eles podem constituir um risco de ferimento no caso de um acidente.
- ▶ Os opcionais e acessórios **relevantes ao posicionamento** mencionados a seguir **podem** ser retirados do produto ou deixados no produto durante o transporte em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, de acordo com a avaliação do pessoal técnico. Para isso, o pessoal técnico precisa avaliar o risco de ferimentos em caso de acidente em relação ao risco de um posicionamento inadequado do ponto de vista médico. Essa avaliação só pode ser feita pelo pessoal técnico e para cada utilizador individualmente
- ▶ Os opcionais e acessórios **irrelevantes ao posicionamento** mencionados a seguir **precisam** obrigatoriamente ser retirados do produto e acomodados com segurança no veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade.

Para os opcionais/acessórios relevantes ao posicionamento, é imperativo que o **aviso de segurança anterior seja observado**:

- Pelotas de apoio de cabeça, ajustáveis lateralmente (unidade de assento)
- Pelotas torácicas (unidade de assento)
- Calço abdutor (unidade de assento)
- Apoio de nuca (unidade de assento)
- Pelotas laterais rebatíveis (unidade de assento)
- Apoios de cabeça de ajuste individual (unidade de assento).

Aviso: para o transporte em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, é necessário utilizar um dos seguintes sistemas de posicionamento do tronco, adicionalmente aos sistemas de retenção no veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade: cinto de cinco pontos (consulte a página 25), cinto de peito/ombro (consulte a página 26), colete de posicionamento (consulte a página 28).

Antes do transporte em um veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, os seguintes opcionais/acessórios **precisam ser retirados da unidade de assento Kimba e da armação para rua Kimba e acomodados com segurança**:

- Arco de suporte (unidade de assento)
- Apoios de braços padrão (unidade de assento)
- Mesa de terapia (unidade de assento)
- Cobertura; cobertura para chuva (unidade de assento)
- Protetor contra chuva (unidade de assento)
- Capa de chuva (unidade de assento)

- Saco protetor de verão/inverno (unidade de assento)
- Buggy Board (armação para rua)
- Bolsa de fraldas (armação para rua)

Para os seguintes opcionais aplicam-se outras restrições:

- Tiras de velcro para os pés (unidade de assento): para o transporte no veículo destinado ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade, os pés não podem estar dentro das tiras ou posicionados nas tiras.

7.4.3 Informações importantes

As informações importantes abaixo estão contidas nas instruções de utilização da armação para rua Kimba:

- Alinhamento da unidade de assento
- Alinhamento e fixação do ângulo do assento (reclinação do assento)
- Alinhamento e fixação do ângulo do encosto
- Fixação do produto no veículo
- Fixação do utilizador no produto

7.5 Cuidados

⚠ CUIDADO

Falta de limpeza ou limpeza incorreta

Risco à saúde devido a infecções, danificação do produto devido a erro do utilizador

- ▶ Limpe o produto em intervalos regulares.
- ▶ Verifique as características da marcha após a limpeza do produto.

INFORMAÇÃO

Observe as instruções de lavagem e conservação nos rótulos costurados às capas têxteis e a outras peças têxteis do produto.

7.5.1 Limpeza

Limpar regularmente o produto em função da sujeira e frequência de uso **no mínimo 1 vez por mês**:

Limpar a almofada do assento e as capas do encosto em qualquer ocorrência de sujidade, para evitar uma contaminação com germes.

7.5.1.1 Limpeza manual

- 1) Retirar as almofadas e capas (consulte a página 45, consulte a página 47) e separar as capas das almofadas.
- 2) Limpar as capas e almofadas com um pano úmido. Deixar secar.
- 3) **Se necessário:** lavar as capas de tecido espaçador a **40 °C** no máximo.

INFORMAÇÃO: Com a utilização de uma rede de lavagem ou de uma fronha de travesseiro, as capas também podem ser lavadas na máquina.

Informações importantes para a limpeza

- Limpar peças de plástico, peças da estrutura e do chassi e rodas com um pano umedecido em produto de limpeza suave. Secar bem em seguida.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos, soluções, ou escovas duras, etc.
- Não lavar o produto com uma máquina de limpeza de alta pressão ou um jato de água. A penetração de água pode levar à corrosão.

7.5.1.2 Limpeza na cabine de lavagem

- 1) Retirar as almofadas e capas (consulte a página 45, consulte a página 47). Seguir as instruções de lavagem para cada artigo (consulte a página 44).
- 2) Lavar a unidade de assento a no máx. **60 °C** e por no máx. **10 minutos**.
- 3) **Se necessário:** remova todas as peças em que houve o acúmulo de água.
- 4) Deixar a unidade de assento secar. Colocar a unidade de assento com o lado da frente para baixo, para que a água possa escorrer.

INFORMAÇÃO: recomendamos a secagem com ar comprimido.

- 5) **Se necessário:** monte novamente todas as peças desmontadas.
- 6) Antes de usar novamente ou armazenar, verificar se a unidade de assento está seca. Secar as peças molhadas com um pano.
- 7) Certifique-se de que todos os rótulos (placa de identificação e placas de aviso) continuam legíveis. Caso contrário, providenciar novos rótulos.

Informações importantes para a limpeza

- Não utilizar produtos de limpeza agressivos, soluções, ou escovas duras, etc.

7.5.1.3 Limpar os cintos

Limpeza de um sistema de cintos com fecho de metal

INFORMAÇÃO

Observe as recomendações de lavagem no produto e as informações contidas nas instruções de utilização correspondentes ao produto.

- Cintos com fechos de metal **não podem ser lavados na máquina**, já que a penetração de água pode levar à corrosão e, em seguida, a uma falha no funcionamento.
- Limpar os cintos com um pano levemente umedecido em água morna com sabão (adicionada de um pouco de desinfetante) ou esfregar cuidadosamente com um pano seco, limpo e absorvente.

Limpeza de um sistema de cintos com fecho de plástico

- Cintos com fechos de plástico, dependendo do modelo, podem ser lavados na máquina a **40 °C e 60 °C**.
- **Recomendação:** utilizar uma saco ou rede para lavagem, bem como um produto de limpeza suave.
- Alternativamente, os cintos podem ser limpos com um pano levemente umedecido em água morna com sabão (adicionada de um pouco de desinfetante) ou esfregados cuidadosamente com um pano seco, limpo e absorvente.

Outras indicações de limpeza

- Deixar os cintos secar ao ar. Deve-se assegurar que os cintos e o acolchoamento estejam totalmente secos antes da montagem.
- Não expor os cintos à incidência direta de calor (por exemplo, radiação solar, calor de fornos ou de aquecedores).
- Não passar os cintos a ferro, nem alvejá-los.

7.5.1.4 Remover/colocar as almofadas

As almofadas podem ser removidas, para se efetuar a conservação e a manutenção do produto.

7.5.1.4.1 Remover/colocar a almofada do assento

Remover a almofada do assento

- 1) Soltar as tiras de borracha esquerda e direita no apoio de pés (veja a fig. 81, pos. 2).
- 2) Elevar a almofada e removê-la da superfície de velcro.
- 3) Remover a almofada (veja a fig. 82).

Colocar a almofada do assento

- 1) Colocar e prender a almofada com o velcro (veja a fig. 82).
- 2) Empurrar a almofada para debaixo das pelotas nas laterais (veja a fig. 81, pos. 1).
- 3) Prender as tiras de borracha esquerda e direita no apoio de pés (veja a fig. 81, pos. 2).



7.5.1.4.2 Remover/colocar a almofada do encosto

INFORMAÇÃO

O fabricante oferece uma almofada adequada a cada tipo de encosto:

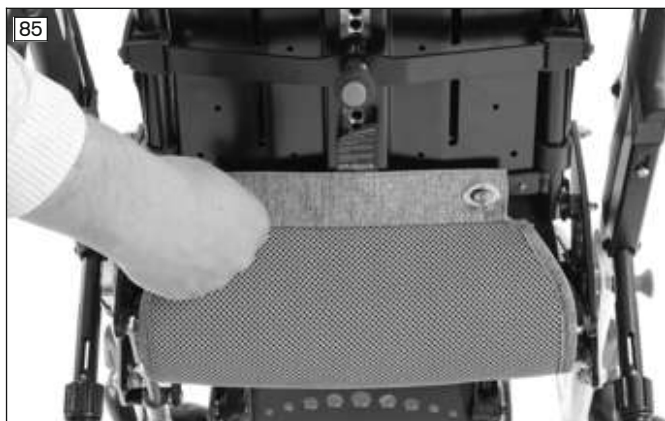
- ▶ Encosto alto (veja a fig. 83)
- ▶ Encosto alto com apoio de cabeça integrado (veja a fig. 84)
- ▶ Encosto curto com apoios de cabeça de ajuste individual (consulte a página 19)

Remover a almofada do encosto

- 1) Soltar a trava giratória da almofada atrás da superfície de assento (veja a fig. 85).
- 2) Abrir o zíper da almofada (veja a fig. 86) e retirar a almofada do encosto.

Colocar a almofada do encosto

- 1) Colocar a almofada e puxá-la até o fim pela extremidade inferior entre as superfícies do encosto e do assento.
- 2) **Para pelotas torácicas ou de apoio de cabeça:** passar as pelotas pelas fendas nos lados da almofada.
- 3) Inserir os olhais e fechar a trava giratória (veja a fig. 85).
- 4) Empurrar a almofada para debaixo das pelotas nas laterais (sem ilustração).
- 5) Fechar o zíper da almofada (veja a fig. 86).



7.5.1.5 Remover/colocar as capas

7.5.1.5.1 Remover/colocar as capas das pelotas e do calço abdutor

INFORMAÇÃO

O fabricante oferece capas para os seguintes componentes:

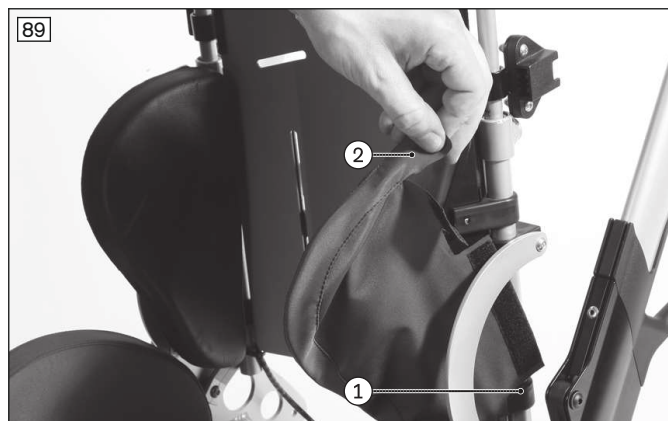
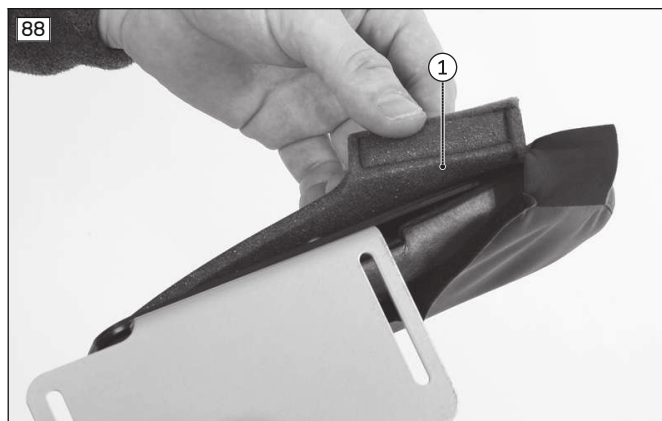
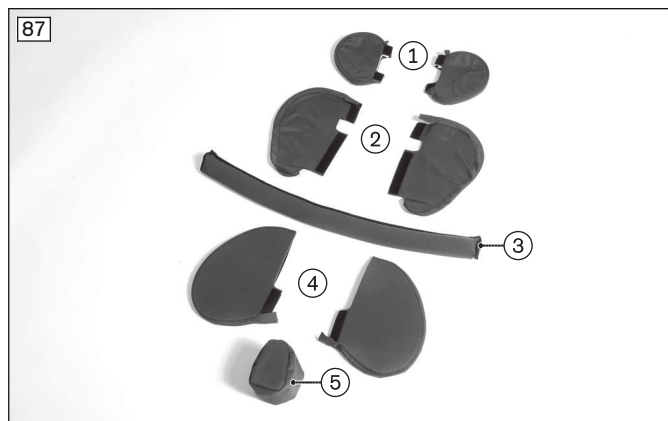
- ▶ Pelotas de apoio de cabeça (veja a fig. 87, pos. 1)
- ▶ Pelotas delimitadoras (veja a fig. 87, pos. 2)
- ▶ Pelotas torácicas (veja a fig. 87, pos. 1)
- ▶ Arco de suporte (veja a fig. 87, pos. 3; substituição consulte a página 48)
- ▶ Pelotas de quadril (veja a fig. 87, pos. 4)
- ▶ Calço abdutor (veja a fig. 87, pos. 5)
- ▶ Apoios de braços ajustáveis (sem ilustração)

Remover a capa

- 1) Se necessário, retirar as almofadas (consulte a página 45).
- 2) Abrir o fecho de velcro da capa.
- 3) Remover a capa da pelota ou do calço abdutor.

Colocar a capa

- 1) **Capas com reforço de espuma em um lado:** vestir a capa na pelota de modo que o lado reforçado com espuma (veja a fig. 88, pos. 1) se encontre **no lado de fora da pelota**, no qual estão montadas as cabeças de parafuso.
- 2) Vestir a capa primeiro pela extremidade sem lingueta (veja a fig. 89, pos. 1) na pelota.
- 3) Vestir a capa com a lingueta (veja a fig. 89, pos. 2) na pelota.
- 4) Rebater a lingueta para dentro e fechar o fecho de velcro (veja a fig. 90).
- 5) Colocar as almofadas (consulte a página 45).



7.5.1.5.2 Remover e colocar a capa do arco de suporte

Remover a capa do arco de suporte

- 1) Puxar o arco de suporte para cima (veja a fig. 91).
- 2) Retirar a almofada do arco de suporte.

Colocar a capa do arco de suporte

- 1) Colocar a almofada no arco de suporte.
- 2) Colocar o arco de suporte (consulte a página 31).



7.5.2 Desinfecção

- 1) Limpar bem as almofadas antes da desinfecção.
- 2) Limpar todas as peças do produto com um pano umedecido em desinfetante.

Indicações importantes para a desinfecção

- Usar somente produtos incolores à base de água para a desinfecção. Observar as instruções de aplicação especificadas pelo fabricante do desinfetante.
- Limpar bem os estofados e empunhaduras antes de cada desinfecção.

8 Manutenção e reparo

8.1 Manutenção

⚠ ADVERTÊNCIA

Trabalhos de manutenção incorretos

Lesões graves do usuário, danos ao produto devido à não observância dos intervalos de manutenção

- ▶ Execute somente os trabalhos de manutenção que são descritos neste capítulo. Todos os outros trabalhos de manutenção e reparo só podem ser realizados pelo pessoal técnico.
- ▶ Solicite a inspeção e manutenção do produto **1 vez por ano**, para verificar sua operacionalidade e segurança.
- ▶ Para usuários que sofrem mudanças em sua constituição física (p. ex., no peso ou medidas corporais) ou no quadro clínico, solicite a verificação, ajuste e manutenção do produto, no mínimo, **1 vez em cada seis meses**.

- Verificar o funcionamento do produto **antes de cada uso**.
- O produto não pode ser utilizado, caso sejam constatados defeitos. Isso é válido especialmente em caso de instabilidade do produto ou comportamento alterado durante o movimento, bem como em caso de problemas com a posição do assento do usuário ou com a estabilidade do assento. O pessoal técnico deve ser informado imediatamente, para que os defeitos sejam consertados.
- O mesmo é válido na detecção de peças frouxas, desgastadas, danificadas ou deformadas, bem como de fissuras e quebras da estrutura.
- Alguns trabalhos de manutenção, dentro de um escopo definido, podem ser realizados em casa (ver capítulo "Intervalos de manutenção").
- Se a manutenção do produto for negligenciada, isso pode causar riscos de lesão para o usuário do produto.

8.1.1 Intervalos de manutenção

Verifique as seguintes funções nos intervalos indicados. Durante os trabalhos de manutenção, o utilizador não pode estar sentado na unidade de assento:

Componente	Ação	Antes do início do deslocamento	Semanalmente	Mensalmente
Unidade de assento	Verificar a fixação no chassi para exteriores/chassi			X
	Verificar o bloqueio do ajuste do ângulo do encosto	X		
Apoio de pés	Verificar quanto à presença de danos			X
	Verificar a estabilidade do apoio de pés e do mecanismo de ajuste de ângulo			X
	Verificar o perfil protetor de bordas quanto à presença de danos			X
Encaixes para os opcionais	Verificar os encaixes quanto à presença de danos			X
Almofadas/cintos	Verificar o estado das almofadas			X
	Verificar os cintos quanto à presença de danos		X	
	Verificar o funcionamento do fecho do cinto	X		
Produto	Verificar a legibilidade de todos os rótulos e marcações no produto			X

8.2 Reparo

ADVERTÊNCIA

Trabalhos de reparo proibidos

Lesões graves do usuário, danificação do produto devido a erros de ajuste e montagem

► Todos os trabalhos de reparo só podem ser realizados pelo pessoal técnico.

9 Eliminação

9.1 Indicações para a eliminação

O produto deve ser devolvido ao pessoal técnico para a eliminação.

Todos os componentes do produto devem ser eliminados de acordo com os regulamentos ambientais específicos aplicáveis do respectivo país.

10 Notas legais

Todas as condições legais estão sujeitas ao respectivo direito em vigor no país em que o produto for utilizado e podem variar correspondentemente.

10.1 Responsabilidade

O fabricante se responsabiliza, se o produto for utilizado de acordo com as descrições e instruções contidas neste documento. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela não observância deste documento, especialmente aqueles devido à utilização inadequada ou à modificação do produto sem permissão.

10.2 Garantia contratual

O pessoal técnico que adaptou este produto ou o serviço de assistência do fabricante poderão dar mais informações sobre as condições de garantia contratual.

10.3 Vida útil

Vida útil esperada: **4 anos**

A vida útil esperada foi tomada como base para a construção, a confecção e as especificações para o uso adequado do produto. Estas incluem também especificações quanto à manutenção, garantia da eficácia e segurança do produto.

11 Dados técnicos

INFORMAÇÃO

- ▶ Vários dados técnicos são especificados abaixo em mm. Observe que, salvo especificação contrária, os ajustes do produto não são efetuados em mm e sim, em passos de aprox. **0,5 cm** ou **1 cm**.
- ▶ Observe que durante os trabalhos de ajuste, os valores obtidos podem diferir dos valores listados abaixo. É possível um desvio de **±10 mm e ±2°**.

Unidade de assento Kimba	Tamanho 1	Tamanho 2
Largura do assento [mm]	200 – 300	260 – 350
Profundidade do assento [mm]	190 ¹⁾ – 310	240 – 400
Altura do encosto [mm]	410 – 610	560 – 700
Altura do encosto (em caso de utilização de apoios de cabeça de ajuste individual, as medidas do encosto são especificadas sem os apoios de cabeça) [mm]	315 – 455	390 – 560
Inclinação do encosto [°]	80 – 180 ^{2) 3) 4)}	80 – 180 ³⁾
Altura das passagens dos cintos de ombro (mín./máx.) [mm]	250/450	360/500
Largura das passagens dos cintos de ombro [mm]	50	50
Comprimentos de perna [mm]:		
• Apoio de pés, padrão e de ângulo ajustável	190 – 310	200 – 370
• Apoio de pés, de ângulo ajustável, para comprimentos de perna curtos	120 – 190	— ⁵⁾
Peso máximo do utilizador [kg] ^{6) 7)}	40 ⁸⁾	40
Peso máximo do utilizador para a utilização em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM) [kg] ⁹⁾	40 ⁸⁾	40
Peso (com almofadas) [kg]	7,5	9,5
Medidas no estado dobrado com pelotas de quadril (CxLxA) ¹⁰⁾ [mm]	580x370x420	590x430x580

¹⁾ Possível com o opcional redutor da profundidade do assento a partir de **140 mm**.

²⁾ Com o opcional redutor da profundidade do assento: **80° – 160°**.

³⁾ Com o opcional limitador do ângulo do encosto: **80° – 130°**.

⁴⁾ Pode estar limitada pelo ajuste do arco de empurrar no chassi Kimba Home (Kimba 470G71=900*").

⁵⁾ Este apoio de pés está disponível somente para o tamanho 1.

⁶⁾ **Observação:** o peso máximo do utilizador para a unidade de assento se orienta pela capacidade de carga máxima do chassi para exteriores/chassi utilizado. Se o peso máximo do utilizador da unidade de assento **mais** o próprio peso da unidade de assento for maior que a capacidade de carga máxima do chassi para exteriores/chassi, o peso do utilizador admissível para a unidade de assento se reduz de forma correspondente.

⁷⁾ Para a combinação de chassi para exteriores e unidade de assento Kimba, aplica-se o seguinte:

- **Peso máximo do utilizador para a unidade de assento** (40 kg) **mais** o **peso próprio da unidade de assento** (7,5 kg para o tamanho 1) = 47,5 kg.
- **Capacidade de carga máxima do chassi para exteriores** (55 kg) **menos** o **peso máximo do utilizador para a unidade de assento e seu próprio peso** (47,5 kg) = 7,5 kg, que restam para outros acessórios e para o peso no porta-objetos.
- Se a carga no assento for mais baixa, o porta-objetos pode ser carregado com até **15 kg**. Observar sempre a carga total máxima.

⁸⁾ Para a utilização do apoio de pés de ângulo ajustável para comprimento de perna curto, aplica-se um peso máximo do utilizador de **35 kg**.

⁹⁾ Observar as indicações no capítulo "Utilização em veículos destinados ao transporte de pessoas com restrições de mobilidade (VPRM)".

¹⁰⁾ As medidas reais no estado dobrado dependem do tipo da peça de inserção do encosto instalada e da altura do encosto ajustada.

Condições ambientais

Temperaturas e umidade do ar	
Temperatura de utilização [°C (°F)]	-10 a +40 (14 a 104)
Temperatura de transporte e de armazenamento [°C (°F)]	-10 a +40 (14 a 104)
Umidade do ar [%]	10 a 85; não condensante

12 Anexos**12.1 Valores-limite para carrinhos de reabilitação transportáveis em trens ferroviários****INFORMAÇÃO**

- Os produtos da série cumprem, fundamentalmente, os requisitos técnicos mínimos do regulamento (UE) n° 1300/2014 referente à acessibilidade de trens para pessoas com deficiências físicas.

Característica	Valor-limite (conforme a norma (UE) N° 1300/2014)
Comprimento [mm]	1200 (mais 50 mm para os pés)
Largura [mm]	700 (mais 50 mm em cada lado para as mãos durante a deslocação)
Rodas menores ["]	aprox. 3 ou maior (conforme a norma, a roda menor tem que ser capaz de ultrapassar uma fenda de 75 mm na horizontal e de 50 mm na vertical)
Altura [mm]	máx. 1375; incluindo um usuário do sexo masculino de 1,84 m de altura (95° percentil)
Raio de giro [mm]	1500
Peso máximo [kg]	200 (produto com usuário, inclusive bagagem)
Altura máxima de um obstáculo transponível [mm]	50
Distância ao solo [mm]	60 (com um ângulo de subida de 10°, a distância até o solo embaixo dos apoios dos pés deve ser de, no mínimo, 60 mm no final da subida para o movimento para a frente)
Ângulo de inclinação máximo, em que o produto mantém a estabilidade [°]	6 (estabilidade dinâmica em todas as direções) 9 (estabilidade estática em todas as direções, inclusive com o freio puxado)



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

